



## Kasutuskorraldus

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)





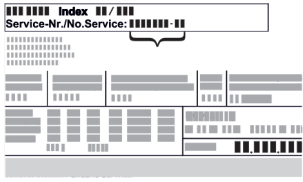



# LIEBHERR

# Seadme ülevaade

## Sisu

<b>1</b>	<b>Seadme ülevaade.....</b>	<b>2</b>
1.1	Tarnekomplekt.....	2
1.2	Seadme ja varustuse ülevaade.....	3
1.3	SmartDevice.....	3
1.4	Seadme kasutusvaldkond.....	4
1.5	Vastavus.....	4
1.6	SVHC ained vastavalt REACH määrusele.....	4
1.7	EPREL andmepank.....	4
<b>2</b>	<b>Üldised ohutusjuhised.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Touch &amp; Swipe-displei talitusviis.....</b>	<b>6</b>
3.1	Navigatsioon ja sümbolite selgitus.....	6
3.2	Menüüd.....	6
3.3	Puhkemoodus.....	7
<b>4</b>	<b>Käikuvõtmine.....</b>	<b>7</b>
4.1	Seadme sisselülitamine (esmakordne käikuvõtmine).....	7
<b>5</b>	<b>Ladustamine.....</b>	<b>7</b>
5.1	Juhised säilitamise kohta.....	7
5.2	Säilitusvisandid.....	8
<b>6</b>	<b>Energia säästmine.....</b>	<b>11</b>
<b>7</b>	<b>Käsitsemine.....</b>	<b>12</b>
7.1	Käsitsemis- ja näiduelemendid.....	12
7.1.1	Olekunäidik.....	12
7.1.2	Näidusümbolid.....	12
7.1.3	Akustilised signaalid.....	12
7.2	Seadme funktsioonid.....	12
7.2.1	Juhised seadme funktsioonide kohta.....	12
7.2.2	Seadme sisse- ja väljalülitamine.....	13
7.2.3	WLAN.....	13
7.2.4	Temperatuur.....	14
7.2.5	Temperatuuriühik.....	14
7.2.6	SabbathMode.....	14
7.2.7	HumiditySelect.....	15
7.2.8	Esitlustuli.....	15
7.2.9	Displei heledus.....	16
7.2.10	Uksealarm.....	16
7.2.11	Alarm Sound.....	16
7.2.12	Key Sound.....	17
7.2.13	Displeitõkis.....	17
7.2.14	Ligipääsukoodid.....	17
7.2.15	Keel.....	19
7.2.16	Seadmeinfo.....	19
7.2.17	Tarkvara.....	19
7.2.18	Meeldetuletus.....	20
7.2.19	Demomoodus.....	20
7.2.20	Tehaseadetele lähtestamine.....	21
7.3	Teated.....	21
7.3.1	Hoiatused.....	21
7.3.2	Meeldetuletused.....	22
<b>8</b>	<b>Varustus.....</b>	<b>22</b>
8.1	Turvalukk.....	22
8.2	Kirjetetiketid.....	23
<b>9</b>	<b>Hooldus.....</b>	<b>23</b>
9.1	Õhuvahetus FreshAir aktiivsõefiltri kaudu.....	23
9.2	Seadme puhastamine.....	24
<b>10</b>	<b>Kliendiabi.....</b>	<b>24</b>
10.1	Tehnilised andmed.....	24
10.2	Käitumürad.....	24
10.3	Tehniline rike.....	25
10.4	Klienditeenindus.....	26
10.5	Tübisilt.....	26
<b>11</b>	<b>Käigustvõtmine.....</b>	<b>26</b>
<b>12</b>	<b>Utiliseerimine.....</b>	<b>26</b>
12.1	Seadme ettevalmistamine utiliseerimiseks.....	26
12.2	Seadme keskkonnasõbralik utiliseerimine.....	27

Tootja töötab pidevalt kõigi tüüpide ja mudelite edasiarendamise kallal. Palun mõistke, et peame jätma endale õiguse teha kuju, varustuse ning tehnoloogiaga seonduvaid muudatusi.

Sümbol	Selgitus
	<b>Lugege juhendit</b> Et oma uue seadme kõiki eeliseid tundma õppida, lugege palun käesolevas korralduses esitatud juhised tähelepanelikult läbi.
	<b>Täiendav informatsioon internetis</b> Digitaalse juhendi koos täiendava informatsiooniga ja edasistes keeltes leiute internetist juhendi esiküljel asuva QR koodi kaudu või sisestades teenindusnumbri leheküljel <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> . Teenindusnumbri leiute tüübisildilt:  <i>Fig. Näitlik kujutis</i>
	<b>Seadme kontrollimine</b> Kontrollige kõiki osi transpordikahjustuste suhtes. Pöörduge reklamatsioonide korral edasimüüja või klienditeeninduse poole.
	<b>Kõrvalekaldeid</b> Juhend kehtib mitmele mudelile, on võimalikud kõrvalekaldeid. Lõigud, mis kehtivad ainult teatud kindlate seadmete kohta, on tähistatud tärniga (*).
	<b>Tegevusjuhised ja tegevustulemused</b> Tegevuskorraldused on tähistatud ►-ga. Tegevustulemused on tähistatud ▷-ga.
	<b>Videod</b> Seadmete kohta on videod saadaval Liebherr-Hausgeräte YouTube'i kanalil.

Käesolev kasutuskorraldus kehtib järgnevale:

WP..	50.. / 52.. / 74..
WS..	52..

## 1 Seadme ülevaade

### 1.1 Tarnekomplekt

Kontrollige kõiki osi transpordikahjustuste suhtes. Pöörduge reklamatsioonide korral edasimüüja või klienditeeninduse poole. (vt. 10.4 Klienditeenindus)

Tarne koosneb järgmistest osadest:

- seisuseade
- varustus (olenevalt mudelist)
- montaažimaterjal (olenevalt mudelist)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»\*
- teenindusbrošüür

## 1.2 Seadme ja varustuse ülevaade

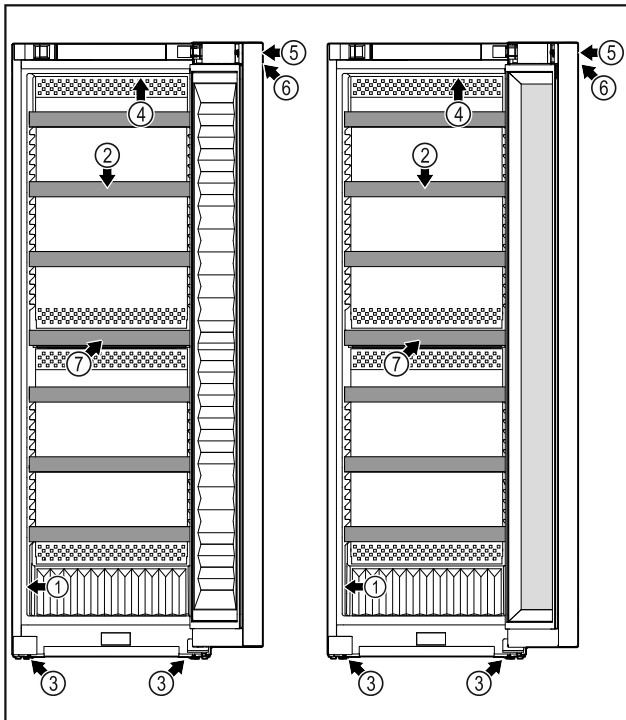


Fig. 1 WP.. 50.. / 5252

WS.. 5252

- |                   |   |
|-------------------|---|
| (1) Tüübisilt     | (5) Lukk                                      |
| (2) Puitrest      | (6) Käsitsemiselemendid ja temperatuurinäidik |
| (3) Seadejalad    | (7) Aktiivsõefilter                           |
| (4) Sisevalgustus |   |

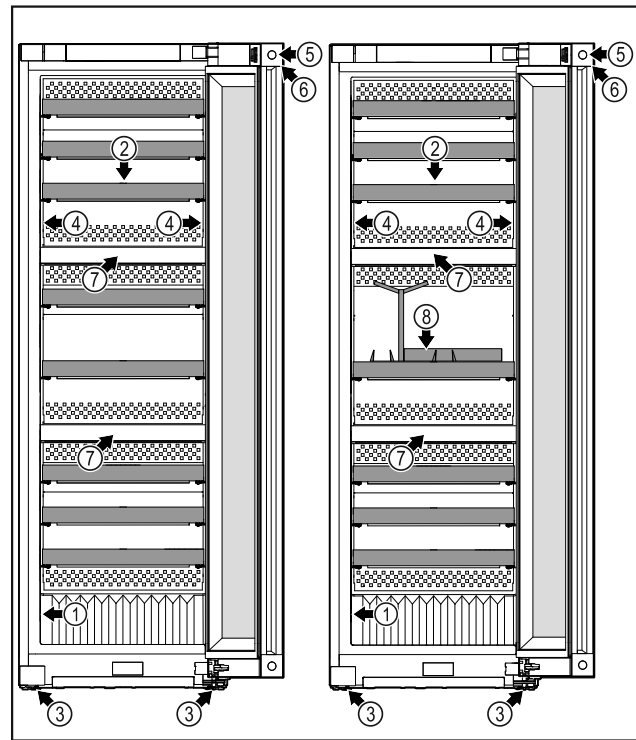


Fig. 3 WP. 5273 / 7473

WP. 5283 / 7483

- |                   |   |
|-------------------|---|
| (1) Tüübisilt     | (5) Lukk                                      |
| (2) Puitrest      | (6) Käsitsemiselemendid ja temperatuurinäidik |
| (3) Seadejalad    | (7) Aktiivsõefilter                           |
| (4) Sisevalgustus | (8) Sommeljee komplekt*                       |

## 1.3 SmartDevice

SmartDevice on Teie veiniseadme võrgustamislahendus.

Kui Teie seade on SmartDevice'i võimeline või selleks ette valmistatud, siis saate oma seadme kiirelt ja lihtsalt oma WLAN-iga sidestada. SmartDevice äpiga saate oma seadet mobiilselt lõppseadmelt käsitseda. SmartDevice äpis on Teile saadaval täiendavad funktsioonid ja seadistusvõimalused.

SmartDevice'i võimeline seade:

Teie seade SmartDevice'i võimeline. Et saaksite oma seadme WLAN-iga ühendada, peate SmartDevice äpi alla laadima.



Edasine informatsioon SmartDevice'i kohta:

[smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

SmartDevice äpi allalaadimine:



Pärast SmartDevice äpi installatsiooni ja konfigureerimist saate oma seadme SmartDevice äpi ja seadme funktsiooni WLAN (vt. 7.2.3 WLAN ) abiga oma WLAN-iga sidestada.

Fig. 2 WP.. 5272 / 7472

- |                   |   |
|-------------------|---|
| (1) Tüübisilt     | (5) Lukk                                      |
| (2) Puitrest      | (6) Käsitsemiselemendid ja temperatuurinäidik |
| (3) Seadejalad    | (7) Aktiivsõefilter                           |
| (4) Sisevalgustus |   |

# Üldised ohutusjuhised

## Märkus

SmartDevice-funktsioon pole järgmistes riikides saadaval: Venemaa, Valgevene, Kasahstan.

## 1.4 Seadme kasutusvaldkond

### Sihotstarbekohane kasutamine

Seade sobib eranditult veini säilitamiseks kodumajapidamistes või sarnases tingimustes. Selleks on nt kasutamine

- personalile ettenähtud köökides, hommikusöögiga majutusasutustes,
- külaliste poolt maamajades, hotellides, motellides ning teistes majutusasutuses,
- peotoitlustuses või sarnase teenindusega hulgimüügis.

Seade ei sobi toiduainete külmutamiseks.

Seade pole ette nähtud kasutamiseks sisseehitatava seadmena.

Kõik muud kasutusviisid pole lubatud.

### Ettenähtav väärkasutus

Järgmised rakendused on selgesõnaliselt keelatud:

- ravimite, vereplasma, laboripreparaatide või sarnaste meditsiinivahendite direktiivi 2007/47/EÜ alla langevate ainete ja toodete ladustamine ning jahutamine
- kasutamine plahvatusohtlikes piirkondades

Seadme väärkasutamine kasutamine võib põhjustada ladustatud toodetel kahjustusi või tuua kaasa nende riknemise.

### Kliimaklassid

Seade on ette nähtud kliimaklassist olenevalt piiratud ümbrustemperatuuridel käitamiseks. Teie seadme kliimaklass on trükitud tüübisildile.

## Märkus

► Pidage laitmatu talitluse tagamiseks esitatud ümbrustemperatuuridest kinni.

Kliimaklass	ümbrustemperatuuridele
SN	10 °C kuni 32 °C
N	16 °C kuni 32 °C
ST	16 °C kuni 38 °C
T	16 °C kuni 43 °C
SN-ST	10 °C kuni 38 °C
SN-T	10 °C kuni 43 °C

## 1.5 Vastavus

Külmaaineringlust on tiheduse suhtes kontrollitud. Seade vastab asjaomastele ohutusnõuetele ja vastavatele direktiividele.

EL turu jaoks: Seade vastab direktiivile 2014/53/EL.

GB turu jaoks: Seade vastab normile Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

EL vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

Veini temperereerimisseadmeid puuduvate energiatõhususdirektiivide puudumise tõttu käsitletakse veinilaekaid energiatõhususklassi kuuluvuse järgi keldrilaegastena.

## 1.6 SVHC ained vastavalt REACH määrusele

Alljärgneval lingil saate kontrollida, kas Teie seade sisaldab SVHC aineid vastavalt REACH määrusele: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.7 EPREL andmepank

Alates 1. märtsist 2021 leiate informatsiooni energiakulu tähistuse ja ökoloogilise disaini nõuete kohta Euroopa tooteandmepangast (EPREL). Tooteandmepanga leiate järgmiselt lingilt <https://eprel.ec.europa.eu/>. Siin nõutakse Teilt mudelitunnuse sisestamist. Mudelitunnuse leiate tüübisildilt.

# 2 Üldised ohutusjuhised

Säilitage käesolevat kasutuskorraldust hoolikalt, et saaksite igal ajal järele vaadata.

Kui annate seadme edasi, siis andke järgmisele omanikule ka käesolev kasutuskorraldus.

Lugege seadme nõuetekohaseks ja turvaliseks kasutamiseks enne kasutamist hoolikalt käesolevat kasutuskorraldust. Järgige alati selles sisalduvaid korraldusi, ohutusjuhiseid ja hoiatusjuhiseid. See on oluline, et saaksite seadet turvaliselt ja laitmatult installeerida ning käitada.

### Ohud kasutajale:

- Seda seadet võivad kasutada lapsed ja vähendatud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimete või puudulike kogemuste ning teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastamise ja kasutajapoolse hooldusega seonduvaid tegevusi järelevalveta läbi viia. 3 - 8-aastased lapsed tohivad seadet täita ja tühjendada. Alla 3-aastased lapsed tuleb seadmest eemal hoida, kui neid püsivalt ei valvata.

- Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, et seadme saaks hädaolukorras kiiresti voolutoitest lahutada. See peab

asuma väljaspool seadme tagakülje piirkonda.

- Seadme vooluvõrgust eraldamisel haarake alati pistikust kinni. Ärge tõmmake kaablist.
- Tõmmake veajuhtumi korral võrgupistik või lülitage kaitse välja.
- Ärge kahjustage võrguühendusjuhet. Ärge käitage seadet defektse võrguühendusjuhtmega.
- Laske seadmel remonte ja sekkumisi teostada ainult klienditeenindusel või selleks väljaõpetatud erialapersonalil.
- Monteerige, ühendage külge ja utiliseerige seade üksnes vastavalt juhendis esitatud andmetele.

## Tulekahju oht:

- Sisalduv külmaaine (andmed tüübisildil) on keskkonnasõbralik, kuid põlemisvõimeline. Väljatungiv külmaaine võib põlema süttida.
  - Külmaaineringluse torustikke ei tohi kahjustada.
  - Ärge kasutage seadme sisemuses süüteallikaid.
  - Seadme sisemuses ei tohi kasutada elektriseadmeid (nt aurupuhasteid, kütteseadmeid, jäätisevalmistajat jne).
  - Külmaaine lekkimise korral: Kõrvaldage väljatungimiskoha lähedusest lahtine tuli ning süüteallikad. Ventileerige korralikult ruumi. Teavitage klienditeenindust.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlike aineid või süttivaid aineid, nt butaani, propaani, pentaani jne sisaldavaid aerosoolpudeleid. Sellised aerosoolpudelid tunneb ära neile trükitud sisaldusainete ja leegisümboli järgi. Võimalikud väljatungivad gaasid võivad elektriliste koostedetailide tõttu süttida.
- Hoidke põlevad küünlad, lambid ja muud lahtise leegiga esemed seadmest eemalt, et need ei saaks seadmel tulekahju põhjustada.
- Ladustage alkohoolseid jooke või teisi alkoholi sisaldavaid anumeid üksnes tihedalt suletuna. Võimalik väljatungiv alkohol võib elektriliste koostedetailide tõttu süttida.

## Alla- ja ümberkukkumisoht:

- Ärge väärkasutage soklit, sahtleid, ukse jms astmelauana ega toetuspinna. See kehtib laste kohta.

## Toidumürgituse oht:

- Ärge tarvitage üle aja säilitatud toiduaineid.

## Külmetushaavade, tuimuse ja valude oht:

- Vältige naha pidevat kokkupuudet külmade pindadega või jahutatava/külmutatava kaubaga või võtke tarvitusele kaitsemeetmed, nt kasutage kaitsekindaid.

## Vigastuste ja kahjustuste oht:

- Kuum aur võib vigastusi põhjustada. Ärge kasutage sulatamiseks elektrilisi kütte- või aurupuhastusseadmeid, lahtisi leeke ega sulatuspihuseid.
- Ärge eemaldage jääd teravate esemetega.

## Muljumisoht:

- Ärge katsuge ukse avamisel ja sulgemisel šarniiri. Sõrmed võidakse kinni kiiluda.

## Sümbolid seadmel:



Sümbol võib kompressoril paikneda. See kehtib kompressoris oleva õli kohta ja viitab järgmisele ohule: Võib olla allaneelamisel ja hingamisteedesse tungimisel surmav. See juhised on tähtis ainult taaskäitluse jaoks. Normaalaržiimil ohutu ei valitse.



Sümbol asub kompressoril ja tähistab ohtu tuleohtlike ainete eest. Ärge eemaldage klepsu.



See või sarnane kleps võib asuda seadme tagaküljel. See viitab sellele, et ukse ja/või korpuses asuvad vaakumisolatsioon-paneelid (VIP) või perliitpaneelid. See juhised on tähtis ainult taaskäitluse jaoks. Ärge eemaldage klepsu.

## Järgige hoiatusjuhiseid ja edasisi spetsiifilisi juhiseid teistes peatükkides:

	OHT	tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mis toob eiramise korral kaasa surma või rasked kehavigastused.
	HOIATUS	tähistab ohtlikku olukorda, mis võib eiramise korral tuua kaasa surma või rasked kehavigastused.
	ETTEVAATUST	tähistab ohtlikku olukorda, mis võib eiramise korral tuua kaasa kerged või keskmise tugevusega kehavigastused.
	TÄHELEPANU	tähistab ohtlikku olukorda, mis võib eiramise korral tuua kaasa materiaalseid kahjusid.
	Märkus	tähistab kasulikke juhiseid ja vihjeid.

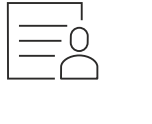
## 3 Touch & Swipe-displei talitusviis

Te käsitate oma seadet Touch & Swipe-displeiga. Touch & Swipe-displeil (edaspidi displeiks nimetatud) valite puudutamise või sõrmega libistamisega seadme funktsioone. Kui Te ei vii 10 sekundit läbi ühtki tegevust, siis hüppab näit kas kõrgemalseisvasse menüüsse või vahetult olekunäitu tagasi.

### 3.1 Navigatsioon ja sümbolite selgitus

Joonistel kasutatakse displeil navigeerimiseks erinevaid sümboleid. Järgmine tabel kirjeldab neid sümboleid.

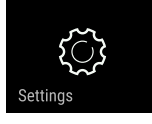

Sümbol	Kirjeldus
	<b>Displei lühike puudutamine:</b> Funktsiooni aktiveerimine/deaktiveerimine. Valiku kinnitamine. Alammenüü avamine.
	<b>Displei puudutamine esitatud ajaandmetega (nt 3 sekundit):</b> Funktsiooni või väärtuse aktiveerimine/deaktiveerimine.
	<b>Sõrmega paremale või vasakule libistamine:</b> Menüüs navigeerimine.
	<b>Tagasi-sümboli lühike puudutamine:</b> Ühe menüütasandi võrra tagasihüppamine.
	<b>Tagasi-sümboli puudutamine 3 sekundit:</b> Olekunäitu tagasihüppamine.
	<b>Tagasi-sümboli lühike puudutamine vasakul ülal:</b> Ühe menüütasandi võrra tagasihüppamine.
	<b>Kellaga nool:</b> Kulub kuni 10 sekundit, kuni displeile ilmub alljärgnev näit.
	<b>Ajaandmetega nool:</b> Kulub esitatud aeg, kuni displeile ilmub alljärgnev näit.
	<b>Sümbol "Seadistusmenüü avamine":</b> Seadistusmenüüle navigeerimine ja Seadistusmenüü avamine. Kui vajalik: Seadistusmenüüs soovitud funktsioonile navigeerimine. (vt. 3.2.1 Seadistusmenüü avamine)

Sümbol	Kirjeldus
	<b>Sümboli "Laiendatud menüü" avamine:</b> Laiendatud menüüle navigeerimine ja Laiendatud menüü avamine. Kui vajalik: Laiendatud menüüs soovitud funktsioonile navigeerimine. (vt. 3.2.2 Laiendatud menüü avamine)
Tegevusetus 10 sekundit	Kui Te ei vii 10 sekundit läbi ühtki tegevust, siis hüppab näit kas kõrgemalseisvasse menüüsse või vahetult olekunäitu tagasi.
Ukse avamine ja jälle sulgemine.	Kui avate ukse ja sulgete kohe jälle, siis hüppab näit vahetult olekunäidiku näitu tagasi.

*Märkus: Displeide jooniseid kujutatakse ingliskeelsete mõistetega.*

### 3.2 Menüüd

Seadme funktsioonid on jaotatud erinevatesse menüüdesse:

Menüü	Kirjeldus
Peamenüü	Kui lülitate seadme sisse, siis asute automaatselt peamenüüs. Siit navigeerite tähtsaimatele seadme-funktsioonidele, Seadistusmenüüle ja Laiendatud menüüle.
 Seadistusmenüü	Seadistusmenüü sisaldab edasisi seadmefunktsioone Teie seadme seadistamiseks.
 Laiendatud menüü	Laiendatud menüü sisaldab spetsiaalseid seadmefunktsioone Teie seadme seadistamiseks. Ligipääs Laiendatud menüüle on numbrikoodiga <b>1 5 1</b> kaitstud.

#### 3.2.1 Seadistusmenüü avamine

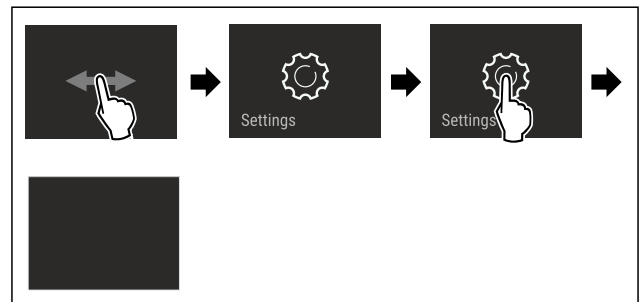


Fig. 4 Näitlik kujutis

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Seadistusmenüü on avatud.
- ▶ Kui vajalik: Navigeerige soovitud funktsioonile.

## 3.2.2 Laiendatud menüü avamine

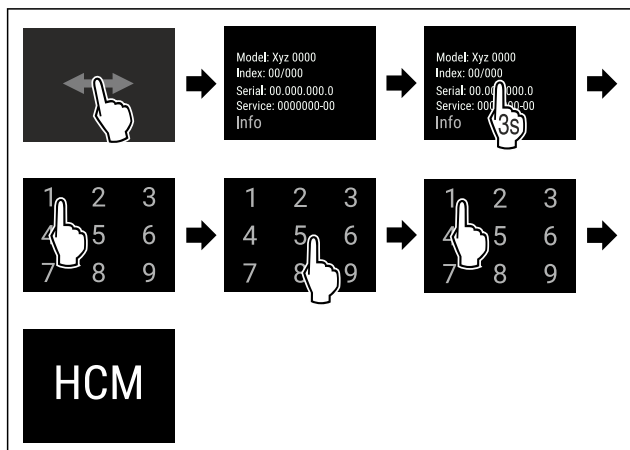


Fig. 5 Ligipääs numbrikoodiga 151

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Laiendatud menüü on avatud.
- ▶ Kui vajalik: Navigeerige soovitud funktsioonile.

## 3.3 Puhkemoodus

Kui Te displeid 1 minuti ei puuduta, siis lülitub displei puhkemoodusesse. Puhkemooduses on näiduheledus hämaratud.

### 3.3.1 Puhkemooduse lõpetamine

- ▶ Puudutage korraks sõrmega displeid.
- ▷ Puhkemoodus on lõpetatud.

## 4 Käikuvõtmine

### 4.1 Seadme sisselülitamine (esmakordne käikuvõtmine)

Tehke kindlaks, et järgmised eeldused on täidetud:

- Seade on üles pandud ja külge ühendatud.
- Kõik kleepribad, kleep- ja kaitsekiled ning transpordikindlustused on seadmest ja seadmelt eemaldatud.

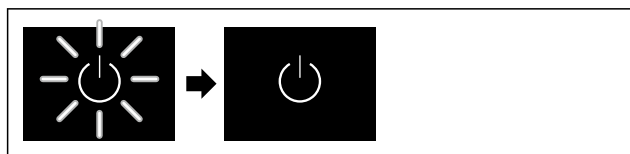


Fig. 6 Näitlik kujutis

- ▶ Standby-sümbol vilgub: Oodake, kuni käivitusprotseduur on lõpetatud.
- ▷ Displei näitab standby-sümbolit.

Kui seade tarnitakse tehaseseadistusega, siis tuleb käikuvõtmisel seadistada esmalt ekraanikeel ja kuupäev/kellaeg.

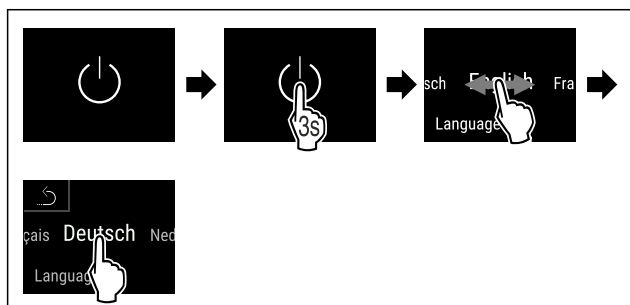


Fig. 7

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Keel on seadistatud.

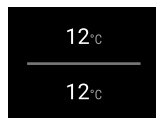


Fig. 9 Olekunäidik

- ▷ Seade on käitusvalmis, kui displeile ilmub temperatuur.
- ▷ Temperatuurinäidik vilgub, kuni saavutatakse seadistatud temperatuur.

## 5 Ladustamine

### 5.1 Juhised säilitamise kohta



#### HOIATUS

Tuleoht

- ▶ Ärge kasutage seadme toiduainepiirkonnas elektrilisi seadmeid, kui need pole just tootja poolt soovitatud.

#### Märkus

Kui ventilatsioon on ebapiisav, siis energiakulu suureneb ja jahutusvõimsus väheneb.

- ▶ Hoidke õhupilud alati vabad.

Järgige säilitamise kohta järgmisi juhiseid:

- Säilitage vedelikke suletud anumates.
- Paigutage riulid olenevalt vajalikust kõrgusest ümber.
- Järgige maksimaalset koormatust. (vt. 10.1 Tehnilised andmed)

Temperatuuritsoon	Toiduained	
VarioTempZone	Säilitage toiduaineid vastavalt seadistatud temperatuurile. Liebherr soovib toiduaineid säilitada VarioTempZone'is:	
	<b>Temperatuurivahemik</b>	<b>Toiduained</b>
	4 °C kuni 9 °C	juba valmistatud road, juust, konservid
	0 °C	pakendatud puuviljad ja juurviljad
	-2 °C	värske kala ja mereannid
	10 °C kuni 14 °C	külmatundlikud toiduaineid nagu nt maguskartul, kõrvits või lõunamaised viljad, toiduained või joogid, mis ei pea olema tarbimisel liiga külmad
-18 °C	Vt külmutusosa	

VarioTempZone'i ülevaade

## 5.2 Säilitusvisandid

### 5.2.1 WP. 5052

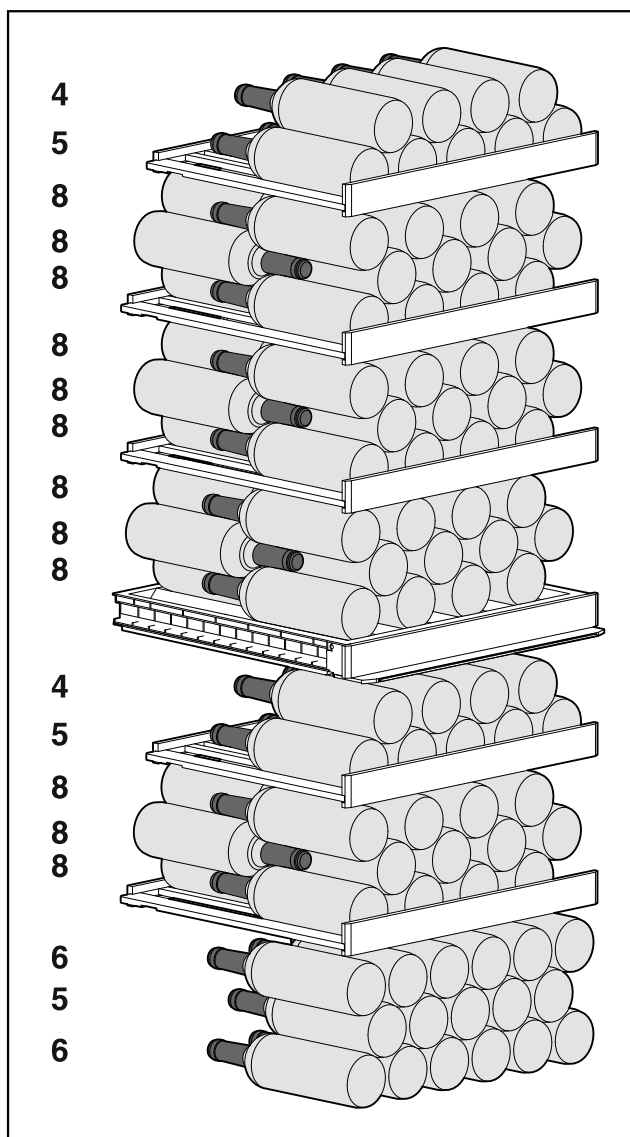


Fig. 10 Ühtekokku 131 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)

### 5.2.2 WP / WS 5252

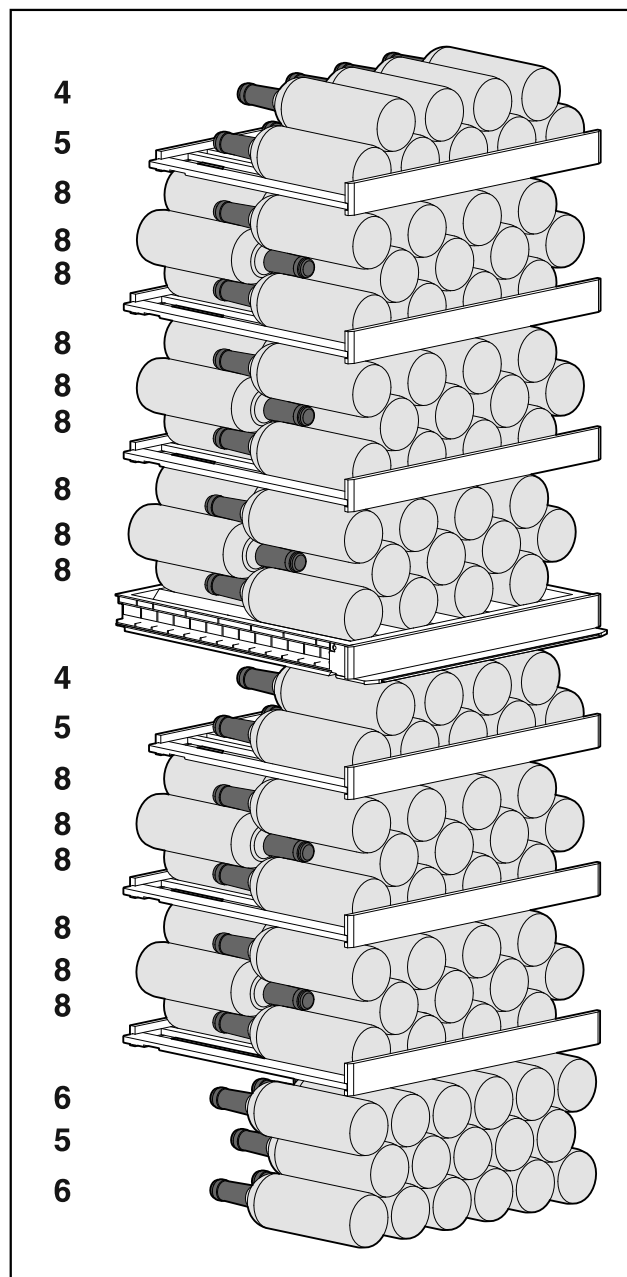


Fig. 11 Ühtekokku 155 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)



5.2.3 WP.. 5272

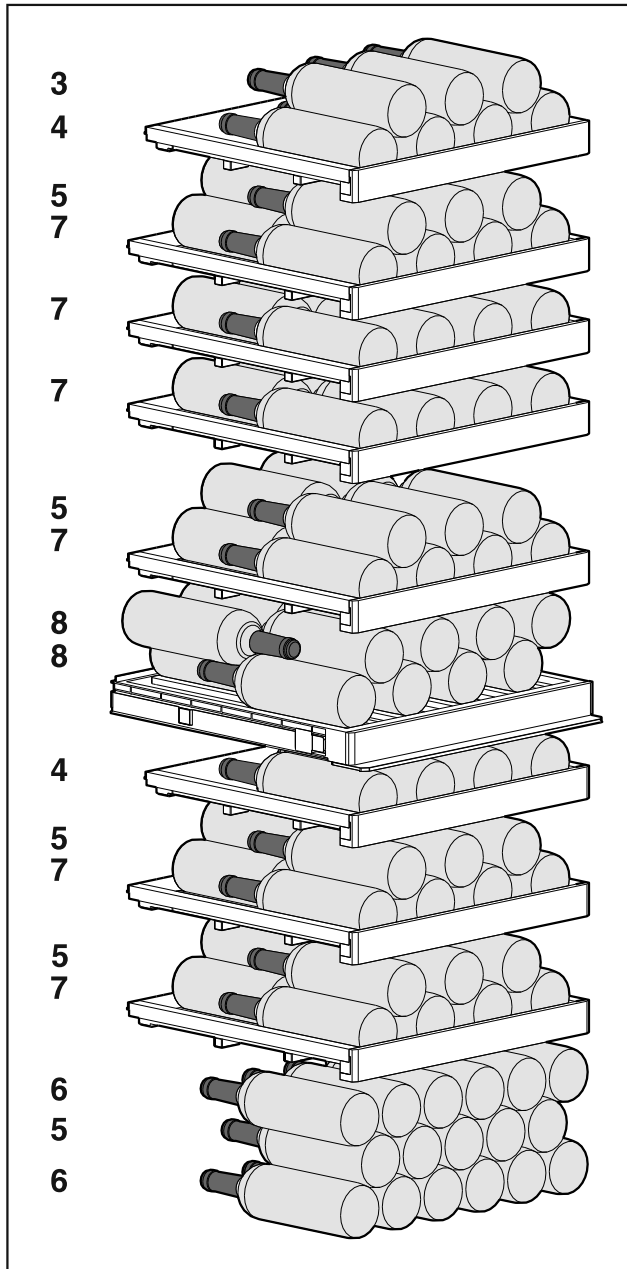


Fig. 12 Ühtekokku 106 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)

5.2.4 WP.. 5273

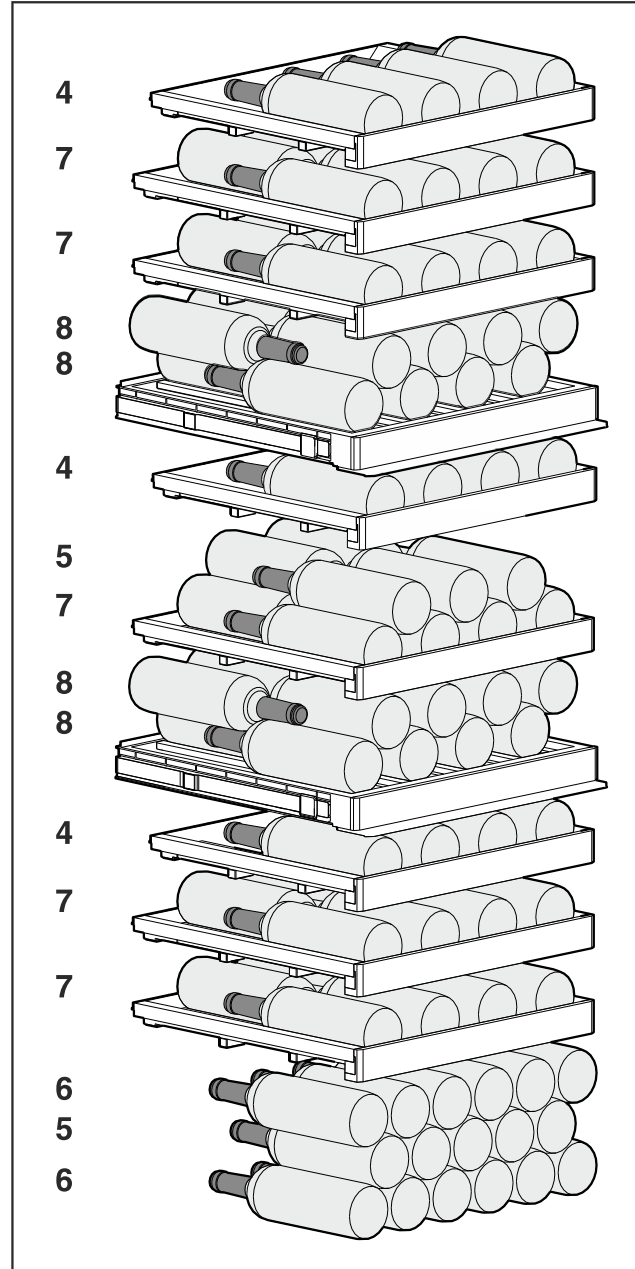


Fig. 13 Ühtekokku 101 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)

## 5.2.5 WP. 5283

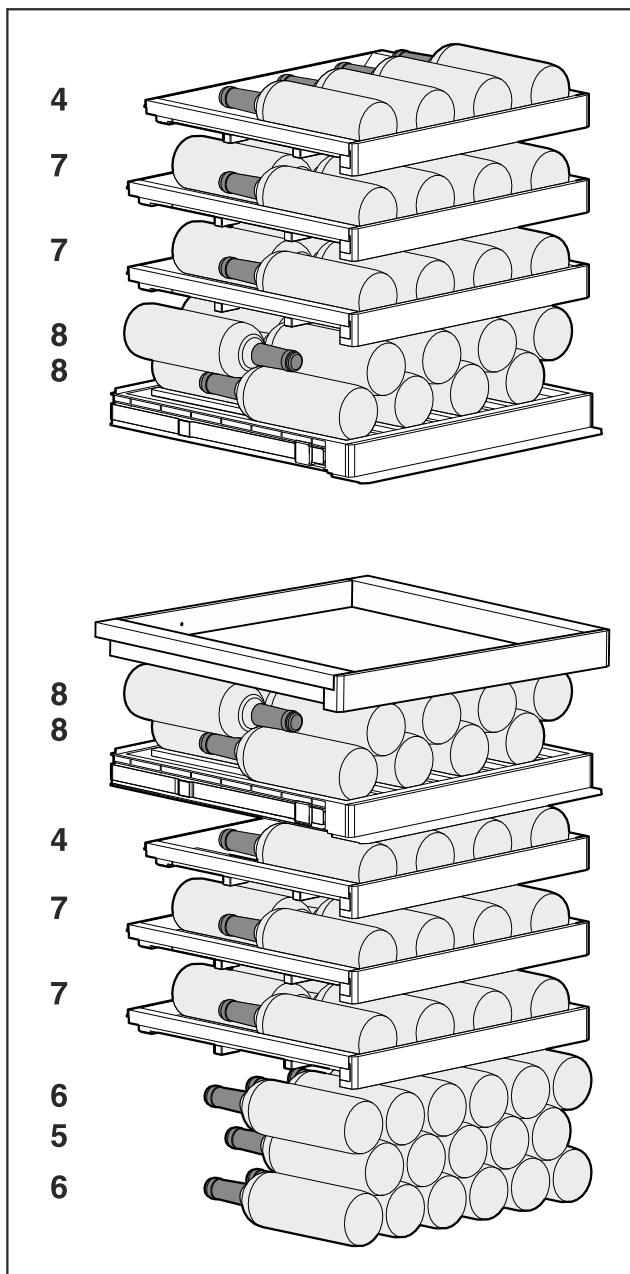


Fig. 14 Ühtekokku 85 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)

## 5.2.6 WP. 7473

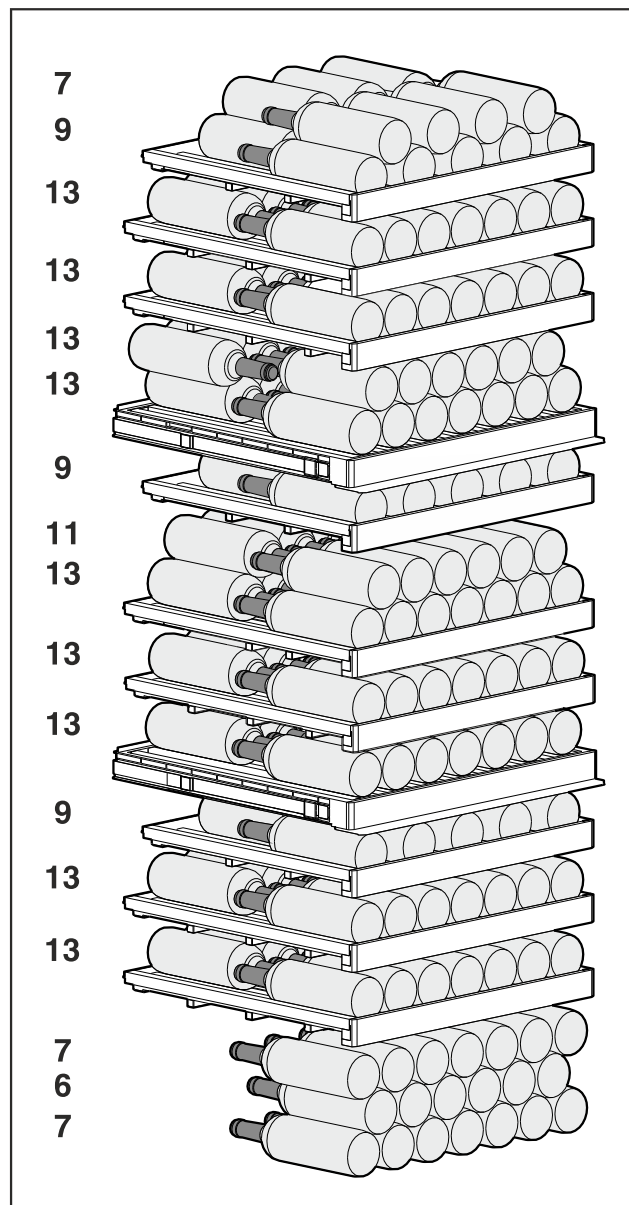


Fig. 15 Ühtekokku 182 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)

## 5.2.7 WP.. 7472

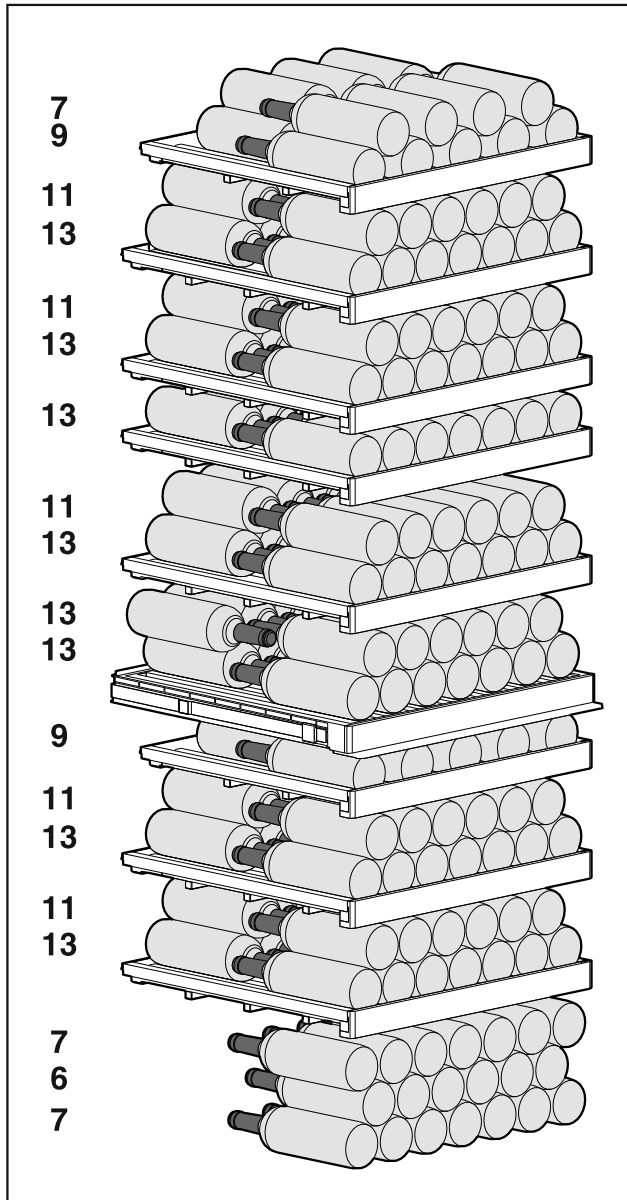


Fig. 16 Ühtekokku 204 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)

## 5.2.8 WP.. 7483

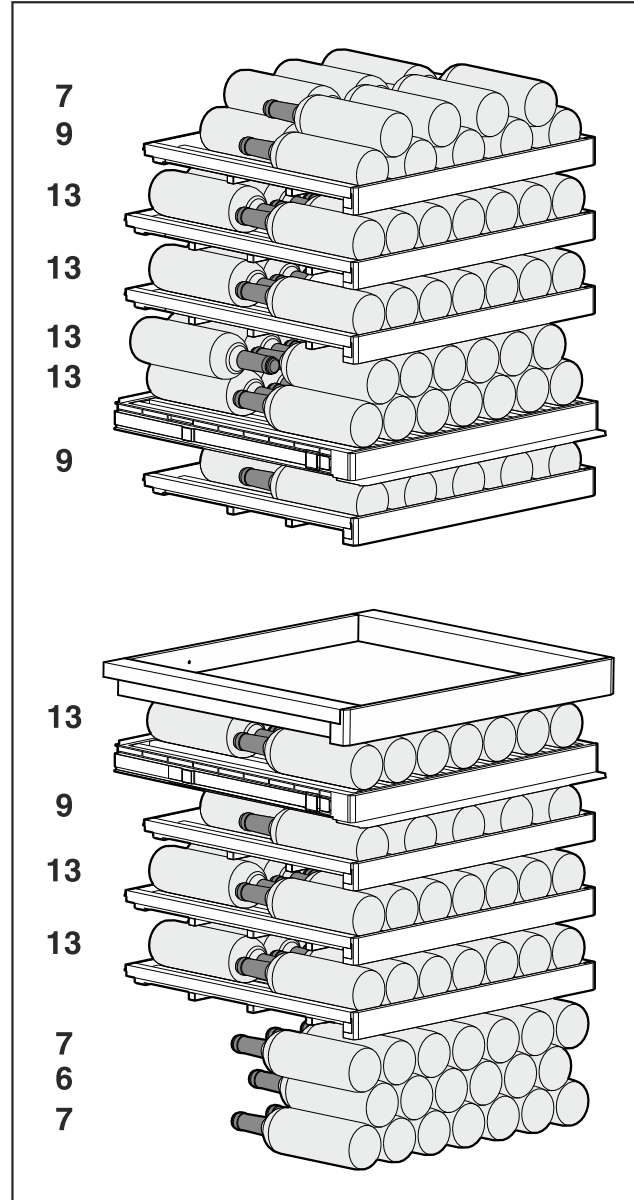


Fig. 17 Ühtekokku 145 pudelit (0,75 l Bordeaux-pudelile)

## 6 Energia säästmine

- Veenduge, et ruum on püsivalt hästi ventileeritud. Ärge katke ventilatsiooniavasid või -võresid kinni.
- Hoidke ventilaatori õhupilud alati vabad.
- Ärge pange seadet üles vahetu päikesekiirguse piirkonda ega küttekeha vms kõrvale.
- Kui panete seadme üles vahetult küpsetusahju kõrvale, siis võib energiatarve vähesel määral suurened. See sõltub küpsetusahju kasutuskestusest ja kasutusintensiivsusest.
- Energiatarve sõltub ülespanekutingimustest, nt ümbrustemperatuurist (vt. 1.4 Seadme kasutusvaldkond) . Kõrgematel ümbrustemperatuuridel võib energiatarve suurened.
- Avage seade võimalikult lühikeseks ajaks.
- Mida madalamaks temperatuur seadistatakse, seda suurem on energiatarve.

## 7 Käsitsemine

### 7.1 Käsitsemis- ja näiduelemendid

Displei võimaldab kiiret ülevaadet seadme aktuaalsest seisundist, funktsioonide ning seadete seisundist ja alarmi ning veateadetest.

Käsitsemine vahetult Touch & Swipe displeil sõrmedega libistades ja puudutades.

Funktsioone saab aktiveerida või deaktiveerida ja seadistusväärtusi muuta.

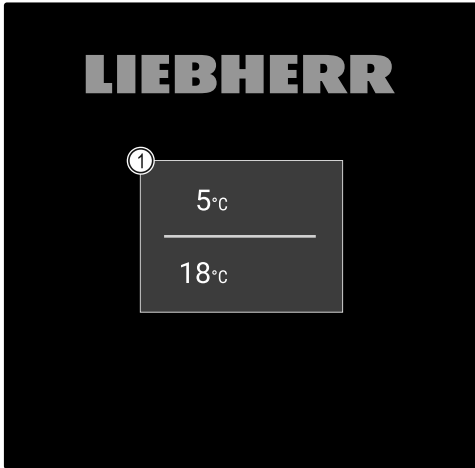


Fig. 18 Touch & Swipe displei\*

(1) Olekunäidik



Fig. 19 Touch & Swipe displei\*

(1) Olekunäidik

#### 7.1.1 Olekunäidik

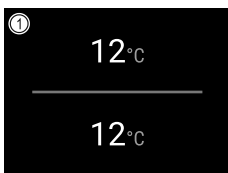


Fig. 20 Olekunäidik\*

(1) Temperatuur

Olekunäidik on lähtenäidik.

Olekunäidikust lähtudes toimub navigeerimine funktsioonidesse ja seadetes.

#### 7.1.2 Näidusümbolid

Näidusümbolid annavad teavet seadme aktuaalse seisundi kohta.

Sümbol	Seadme seisund
	<b>Standby-sümbol</b> Seade on välja lülitatud.
	<b>Standby-sümbol (vilgub)</b> Seade käivitub.
	<b>Temperatuur (vilgub)</b> Sihttemperatuur veel saavutamata. Seade jahtub seadistatud temperatuurile.
	<b>Olekunäidik (valge randiga ümbritsetud)</b> Seade on lukustatud.
	<b>D näidikul</b> Seade on demomooduses.
	<b>Ukse manuaalne avamine (kollane)</b> Lukustatud uks avati manuaalselt.
	<b>Veasümbol (punane)</b> Seade on veaseisundis.
	<b>Taust (sinine)</b> Aktiivne seadistus või aktiivne funktsioon
	<b>Tulp (kasvav)</b> Vajutage 3 sekundit, et seadistus aktiveerida.
	<b>Tulp (kahanev)</b> Vajutage 3 sekundit, et seadistus deaktiveerida.

Olekunäidiku sümbolid

#### 7.1.3 Akustilised signaalid

Signaal kõlab järgmistel juhtudel:

- Kui kinnitatakse funktsiooni või väärtust.
- Kui funktsiooni või väärtust ei saa aktiveerida või deaktiveerida.
- Kui tekib viga.
- Alarmiteate korral.

Alarmihelisid saab kliendimenüüs sisse ja välja lülitada.

## 7.2 Seadme funktsioonid

### 7.2.1 Juhised seadme funktsioonide kohta

Seadme funktsioonid on seadistatud tehase poolt nii, et Teie seade on täielikult talitlusvõimeline.

Tehke enne seadme funktsioonide muutmist, aktiveerimist või deaktiveerimist kindlaks, et järgmised eeldused on täidetud:

- Te olete displei talitlusviisi kirjeldusi lugenud ja mõistnud. (vt. 3 Touch & Swipe-displei talitlusviis)
- Te olete oma seadme käsitsemis- ja näiduelementidega tutvunud. (vt. 7.1 Käsitsemis- ja näiduelemendid)

## 7.2.2 Seadme sisse- ja väljalülitamine



See funktsioon võimaldab kogu seadet sisse ja välja lülitada.

### Seadme sisselülitamine

#### Aktiveerimata demomooduse puhul:

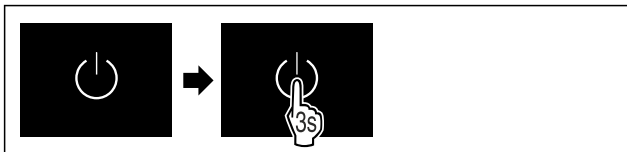


Fig. 21

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.

#### Aktiveeritud demomooduse puhul:

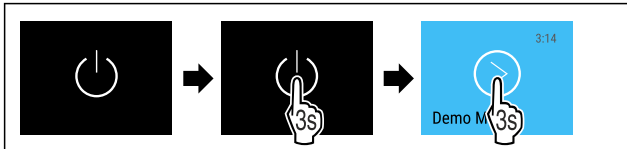


Fig. 22

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.

### Märkus

Deaktiveerige demomoodus enne pöördloenduse lõppemist.

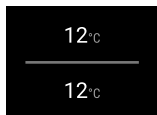


Fig. 24 Olekunäidik

- ▷ Temperatuurinäit ilmub displeile.

### Seadme väljalülitamine

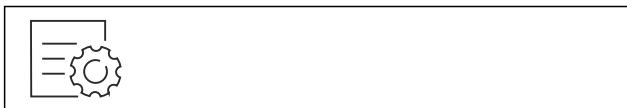


Fig. 25

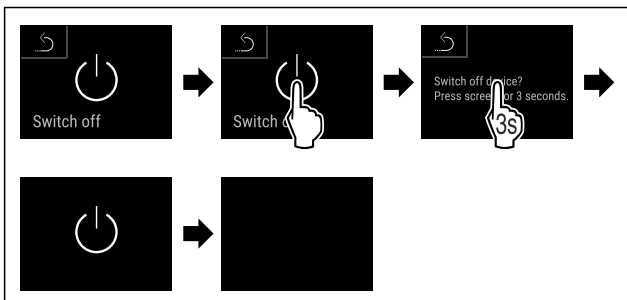


Fig. 26

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Displei näitab Standby-sümbolit.
- ▷ Displei lülitub umbes 10 minuti pärast välja.

## 7.2.3 WLAN



Selle funktsiooniga ühendate oma seadme WLAN-iga. Te saate seda siis SmartDevice äpi kaudu mobiilselt lõppseadmelt käsitseda. Selle funktsiooniga saate WLAN-ühenduse ka jälle lahutada või lähtestada.

Edasine informatsioon SmartDevice'i kohta: (vt. 1.3 Smart-Device)

### Märkus

SmartDevice-funktsioon pole järgmistes riikides saadaval: Venemaa, Valgevene, Kasahstan.

### WLAN-ühenduse loomine esimest korda

Tehke kindlaks, et järgmised eeldused on täidetud:

- SmartDevice äpp on installeeritud (vt [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- SmartDevice äpis registreerimine on lõpetatud.



Fig. 27

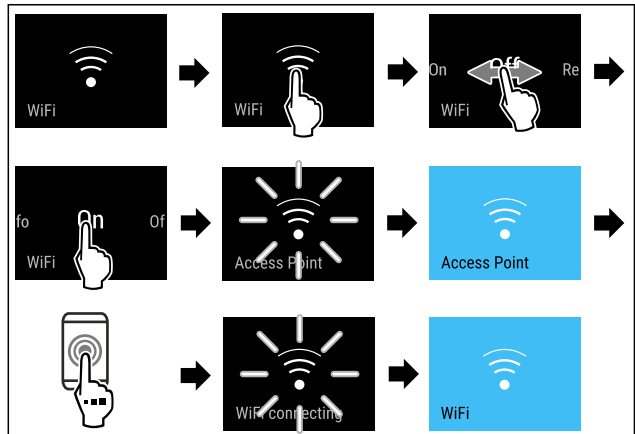


Fig. 28

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Ühendus on loodud.

### WLAN ühenduse lahutamine



Fig. 29

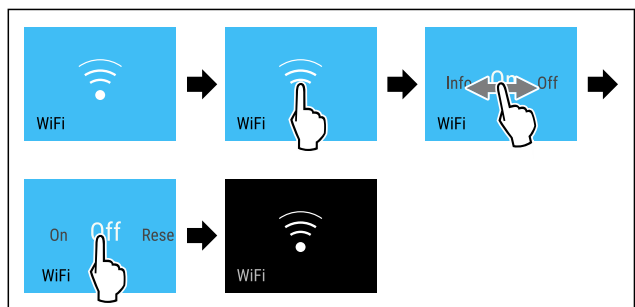


Fig. 30

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Ühendus on lahutatud.

# Käsitsemine

## WLAN ühenduse lähtestamine



Fig. 31

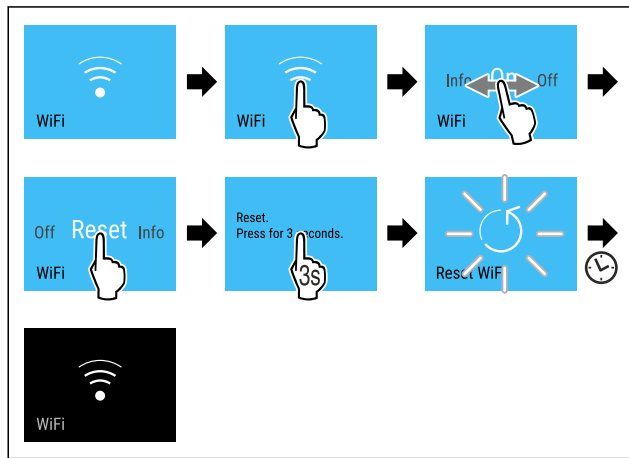


Fig. 32

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ WLAN-ühendus ja edasised WLANi seaded on tarneseisundile lähtestatud.

## Informatsioon WLAN-ühenduse kohta



Fig. 33

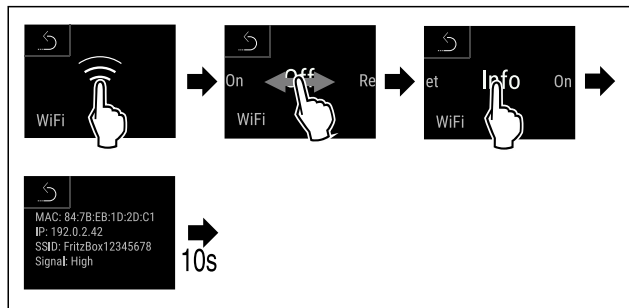


Fig. 34

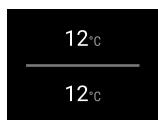


Fig. 35 Olekunäidik

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.

## 7.2.4 Temperatuur



Temperatuur sõltub järgmistest teguritest:

- ukse avamissagedusest
- ukse avamise kestusest
- ülespanekukoha ruumitemperatuurist
- jahekauba liigist, temperatuurist ja kogusest

## Märkus

Siseruumi mõnedes piirkondades võib õhu temperatuur temperatuurinäidust kõrvale kalduda.

Õige temperatuuriga säilib jahekaup kauem. Sedasi saab vältida ülemäärast äraviskamist.

## Temperatuuri seadistamine

Järgmised tegevussammud kirjeldavad, kuidas suurendate temperatuuri nt 5 °C pealt 10 °C peale.

- ▶ Puudutage soovitud tsooni temperatuuri.

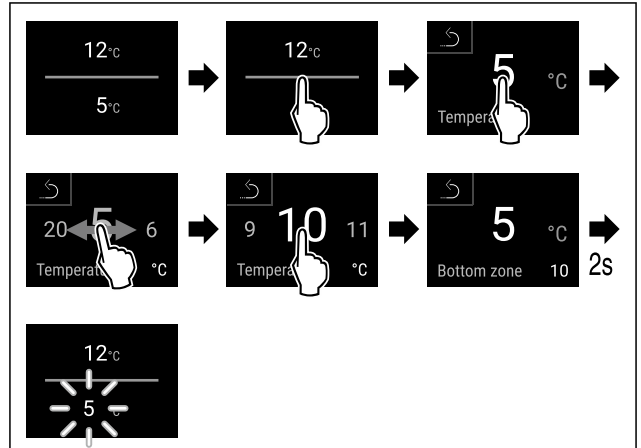


Fig. 36 \*

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Temperatuur on seadistatud.

## 7.2.5 Temperatuuriühik



Selle funktsiooniga seadistate temperatuuriühiku. Temperatuuriühikuna saate seadistada Celsiuse kraadi või Fahrenheiti kraadi.

## Temperatuuriühiku seadistamine

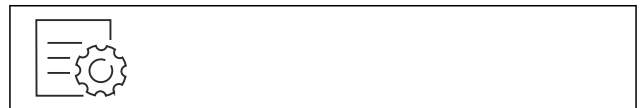


Fig. 37

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Temperatuuriühik on seadistatud.

## 7.2.6 SabbathMode



Selle funktsiooniga aktiveerite või deaktiveerite SabbathMode'i. Kui aktiveerite selle funktsiooni, siis lülitatakse mõned elektroonilised funktsioonid välja. Seetõttu täidab Teie seade juudi pühade nagu nt sabati religioosseid nõudeid ja vastab STAR-K Kosher sertifitseeringule.

Seadme seisund aktiivse SabbathMode'i puhul
Olekunäidik näitab püsivalt SabbathMode'i.
Displeil on kõik funktsioonid välja arvatud <b>funktsioon SabbathMode'i deaktiveerimine</b> tõkestatud.
Aktiivsed funktsioonid jäävad aktiivseks.
Displei jääb heledaks, kui sulete ukse.
Sisevalgustus on deaktiveeritud.
Meeldetuletusi ei täideta. Seadistatud ajaintervall peatatakse.

Seadme seisund aktiivse SabbathMode'i puhul
Meeldetuletusi ja hoiatusi ei näidata.
Uksealarmi pole.
Temperatuurialarmi pole.
Seade pöördub pärast voolukatkestust SabbathMode'i tagasi.

Seadme seisund

## Märkus

Kõnealune seade on instituudi „Institute for Science and Halacha“ poolt sertifitseeritud. ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il)) STAR-K kaudu sertifitseeritud seadmete loendi leiate aadressilt [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

## SabbathMode'i aktiveerimine



Fig. 39

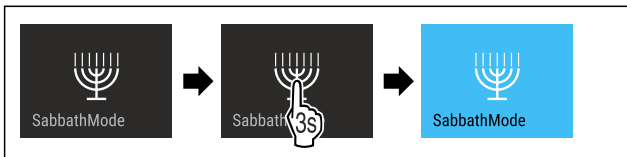


Fig. 40

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ SabbathMode on aktiveeritud.
- ▷ Olekunäidik näitab püsivalt SabbathMode'i.

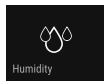
## SabbathMode'i deaktiveerimine

SabbathMode deaktiveeritakse 80 tunni pärast automaatselt. Te saate SabbathMode'i siiski igal ajal manuaalselt deaktiveerida:



Fig. 41

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ SabbathMode on deaktiveeritud.
- ▷ Uks on automaatselt lukustatud.



## 7.2.7 HumiditySelect

Selle funktsiooniga seadistate õhuniiskuse seadme siseruumis. Kui seadistate õige õhuniiskuse, siis mõjub see pikaajalisel säilitamisel korkide struktuurile positiivselt ja takistab nende ärakuivamist.

## Märkus

Ukse avamise sagedus ja kestus mõjutavad õhu niiskust seadmes.

Te saate kahe õhuniiskuse seadistuse vahel valida:

Funktsioon	Seadme temperatuuri seadistamine	Rakendus/energiatarve
HumiditySelect		
Standard (eelseadistatud)	10-12 °C	keskmine ümbruses 50-80 % seadme madal energiatarve
Kõrge	10-12 °C	keskmine ümbruses < 50 % seadme tõuseb energiatarve

## Õhuniiskuse tõstmine seadmes



Fig. 42

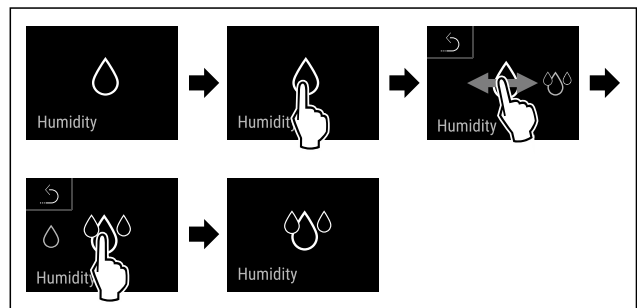


Fig. 43

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Õhuniiskus seadmes kasvab.

## Õhuniiskuse seadistamine seadmes standardile



Fig. 44

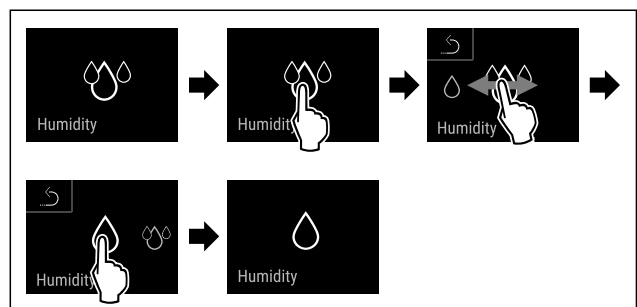


Fig. 45

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Õhuniiskus seadmes kahaneb.



## 7.2.8 Esitlustuli

See seadistus võimaldab esitlustulid astmekaupa seadistada.

# Käsitsemine

Seadistada saab järgmisi heledusastmeid:

- Välja
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (eelseadistus)

## Esitlustule seadistamine

Järgmised tegevussammud kirjeldavad, kuidas vähendate esitlustule heleduse nt 100 % pealt 40 % peale.



Fig. 46

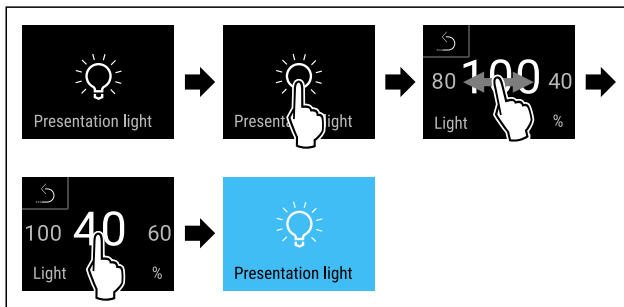


Fig. 47

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Esitlustule heledus on vastavalt muudetud.



## 7.2.9 Displei heledus

Selle funktsiooniga seadistate astmekaupa displei heledust.

Te saate seadistada järgmisi heledusastmeid:

- 20 %
- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (eelseadistus)

## Heleduse seadistamine



Fig. 48

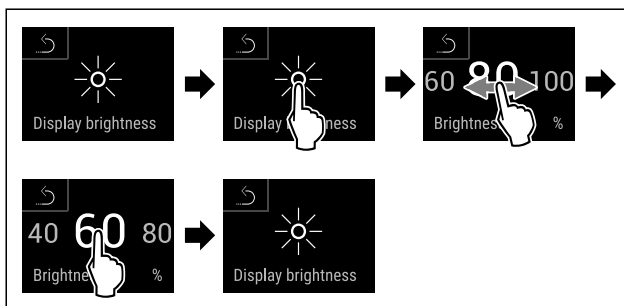


Fig. 49 Näitlik kujutis: 80 % pealt 60 % peale ümberlülitamine.

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Heledus on seadistatud.



## 7.2.10 Uksealarm

Selle funktsiooniga aktiveerite või deaktiveerite uksealarmi. Uksealarm kõlab, kui uks on liiga kaua avatud. Uksealarm on tarnimisel aktiveeritud. Te saate seadistada, kui kaua tohib olla uks avatud, kuni kõlab uksealarm.

Te saate seadistada järgmisi väärtusi:

- 1 minut
- 2 minutit
- 3 minutit
- Välja

## Uksealarmi seadistamine



Fig. 50

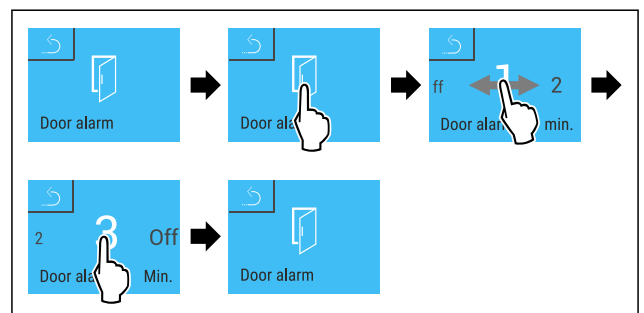


Fig. 51 Näitlik kujutis: Uksealarmi ümberlülitamine 1 minutilt 3 minutile.

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Uksealarm on seadistatud.

## Uksealarmi deaktiveerimine



Fig. 53

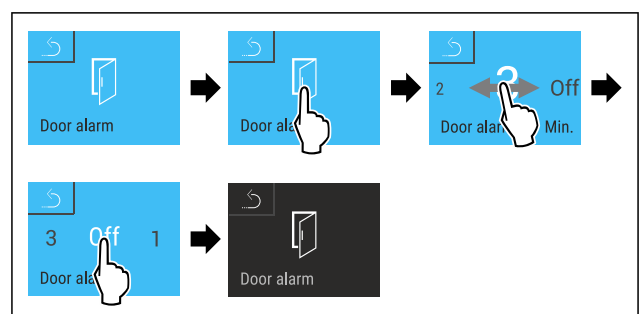


Fig. 54

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Uksealarm on deaktiveeritud.



## 7.2.11 Alarm Sound

See funktsioon võimaldab kõiki alarmihelisid nagu näiteks uksealarmi sisse ja välja lülitada.



## Alarm Soundi aktiveerimine



Fig. 55

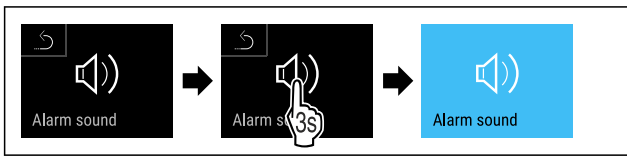


Fig. 56

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Alarm Sound on aktiveeritud.

## Alarm Soundi deaktiveerimine

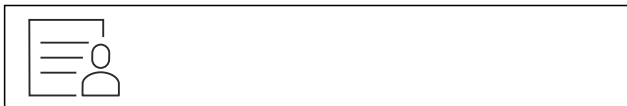


Fig. 57

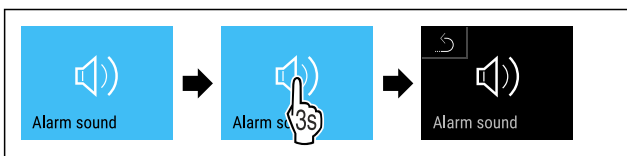


Fig. 58

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Alarm Sound on deaktiveeritud.



## 7.2.12 Key Sound

See funktsioon võimaldab kõiki klahviheliseid, kinnitusheliseid ja käivitusheli sisse ning välja lülitada.

### Key Soundi aktiveerimine

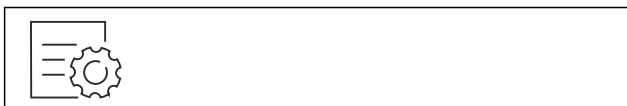


Fig. 59

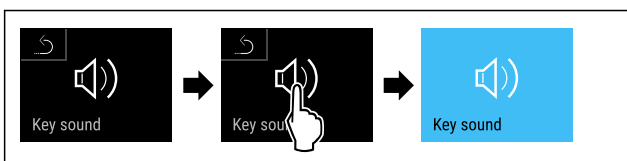


Fig. 60

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Key Sound on aktiveeritud.

### Key Soundi deaktiveerimine



Fig. 61

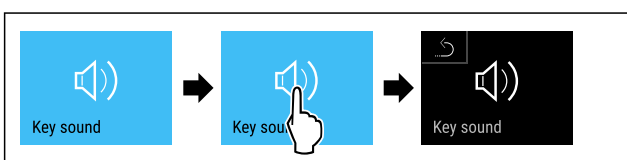


Fig. 62

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Key Sound on deaktiveeritud.



## 7.2.13 Displeitõkis

See seadistus väldib seadme kogemata käsitsemist.

Kasutamine:

- Seadete ja funktsioonide ettekatsetamatu muutmise vältimine.
- Seadme ettekatsetamatu väljalülitamise vältimine.
- Temperatuuri ettekatsetamatu seadistamise vältimine.

### Märkus

Ukselukku saab aktiveeritud displeitõkisest hoolimata igal ajal PIN-koodiga (vt. 7.2.14 Ligipääsukoodid) avada ja lukustada.

### Displeitõkise aktiveerimine



Fig. 63

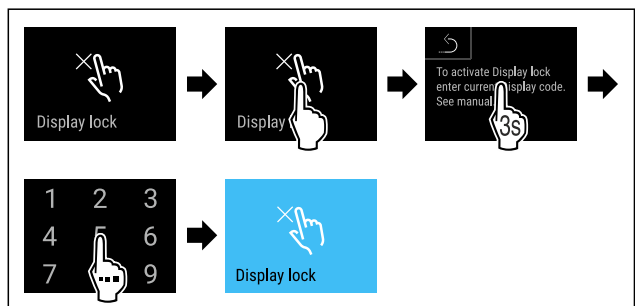


Fig. 64

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Displeitõkis on aktiveeritud.
- ▷ Ilmub olekunäidik.

### Displeitõkise lühiajaline lahtilukustamine

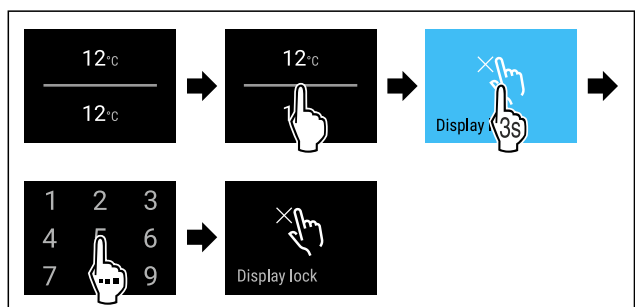


Fig. 65\*

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Displeitõkis on deaktiveeritud.
- ▷ Ilmub olekunäidik.

## 7.2.14 Ligipääsukoodid

Võimalikud on erinevad seaded.

Kasutamine:

- Uksekoodi muutmise.
- Uksekoodi lähtestamine.
- Displeitõkise koodi muutmise.
- Displeitõkise koodi lähtestamine.

# Käsitsemine



## Uksekoode

### Uksekoode muutmise

See seadistus võimaldab ukse lukustamiseks uksekoode muuta.

Seadistamine toimub 3 sammuna:

- Vana uksekoode sisestamine
- Uue uksekoode sisestamine
- Uue uksekoode kinnitamine

### Märkus

- ▶ Järgmises näites muudetakse tehase poolt eelseadistatud uksekoode **1 1 1 1**.
- ▶ Uus uksekoode on: **2 3 4 5**



Fig. 66

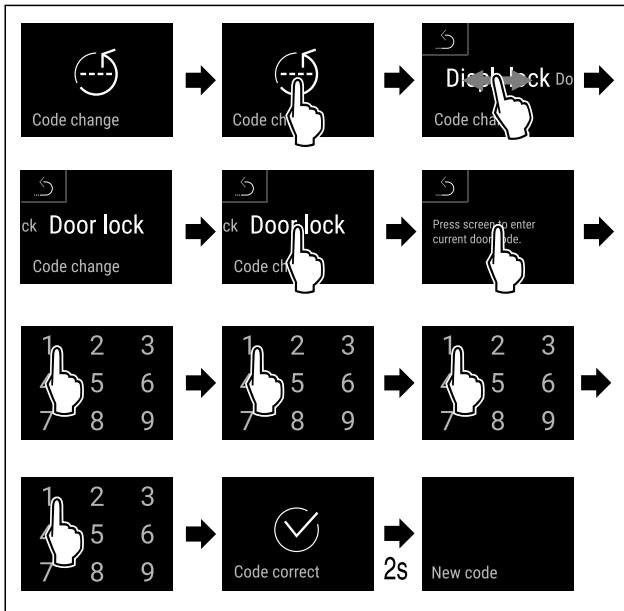


Fig. 67

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Vana uksekoode sisestamine edukas.

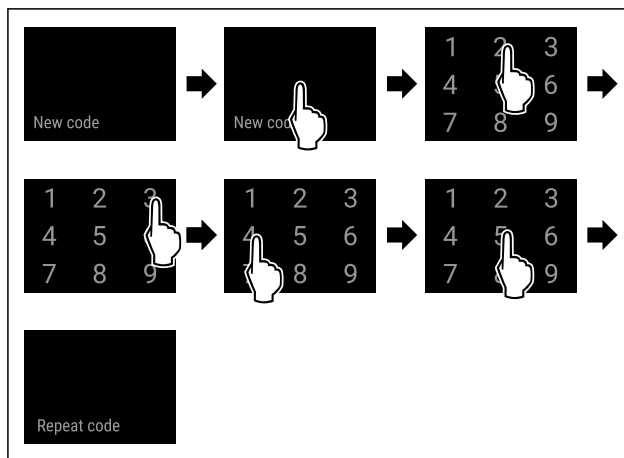


Fig. 68

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Uue uksekoode sisestamine edukas.

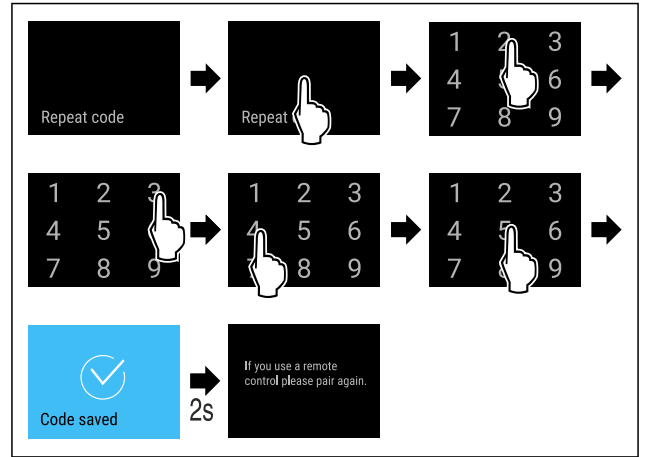


Fig. 69

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Uue uksekoode kinnitamine edukas.
- ▷ Uksekoode on muudetud.

### Uksekoode lähtestamine

Uksekoode unustatud või pole teada.

- ▶ Lähtestage seade tehaseseadetele. (vt. 7.2.20 Tehaseseadetele lähtestamine )
- ▷ Seade on esialgsetele seadetele lähtestatud.
- ▷ Tehase poolt seadistatud uksekoode on: **1 1 1 1**



## Displeitõkis

### Displeitõkise koode muutmise

See seadistus võimaldab displeitõkise koode muuta.

Seadistamine toimub 3 sammuna:

- Vana koode sisestamine
- Uue koode sisestamine
- Uue koode kinnitamine

### Märkus

- ▶ Järgmises näites muudetakse tehase poolt eelseadistatud koode **1 1 1 1**.
- ▶ Uus koode on: **2 3 4 5**



Fig. 70

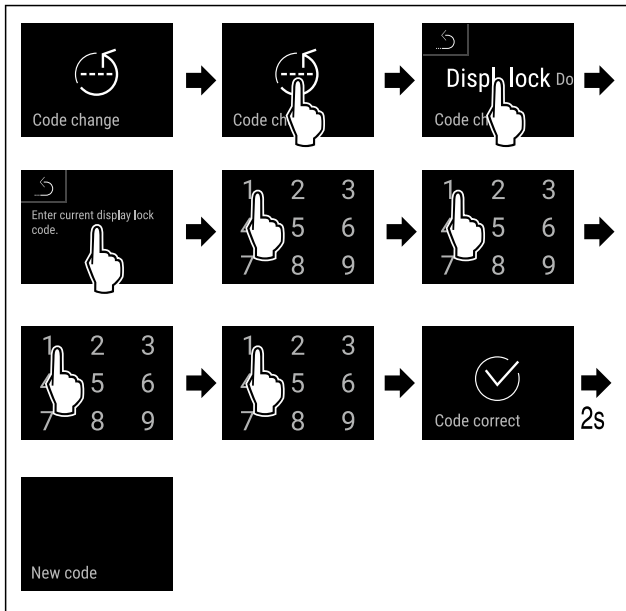


Fig. 71

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Vana koodi sisestamine edukas.

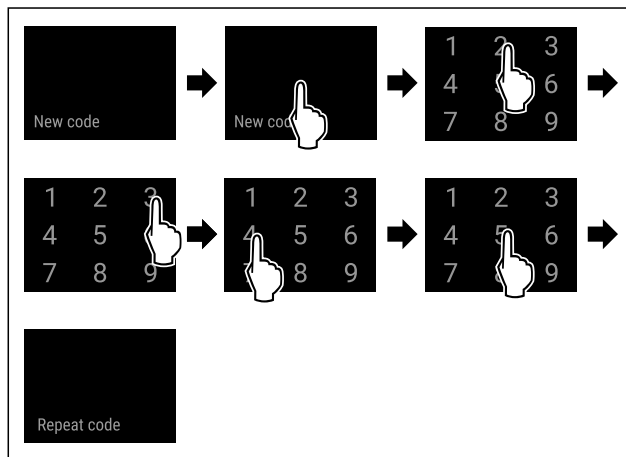


Fig. 72

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Uue koodi sisestamine edukas.

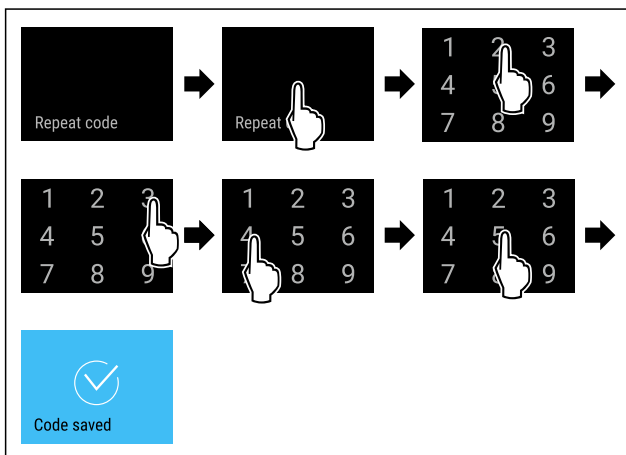


Fig. 73

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Uue koodi kinnitamine edukas.
- ▷ Kood on muudetud.

## Displeitõkise koodi lähtestamine

Kood unustatud või pole teada.

- ▶ Lähtestage seade tehaseseadetele. (vt. 7.2.20 Tehaseseadetele lähtestamine )
- ▷ Seade on esialgsetele seadetele lähtestatud.
- ▷ Tehase poolt seadistatud kood on: **1 1 1 1**



## 7.2.15 Keel

Selle seadistusega seadistatakse näidiku keel.

### Keele seadistamine

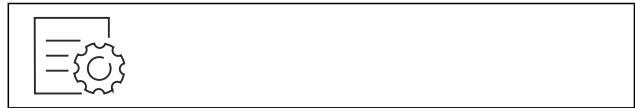


Fig. 74

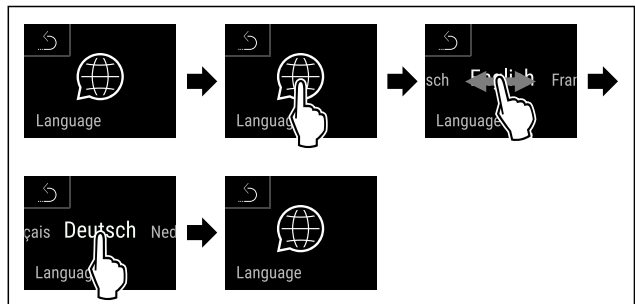


Fig. 75

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Valitud keel on seadistatud.

## 7.2.16 Seadmeinfo

Selle funktsiooniga kuvate oma seadme mudelinime, indeksi, seerianumbri ja teenindusnumbri. Te vajate seadmeinfot, kui võtate ühendust klienditeenindusega. (vt. 10.4 Klienditeenindus)

Selle funktsiooniga avate peale selle Laiendatud menüü. (vt. 3 Touch & Swipe-displei talitlusviis)



### Seadme informatsiooni näitamine



Fig. 76



Fig. 77

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Displei näitab seadmeinfot.

## 7.2.17 Tarkvara

Selle funktsiooniga kuvate oma seadme tarkvaraversiooni.

### Tarkvaraversiooni näitamine



Fig. 78



Fig. 79

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Displei näitab tarkvaraversiooni.

## 7.2.18 Meeldetuletus



Selle funktsiooniga aktiveerite või deaktiveerite FreshAir aktiivsöefiltri vahetuse meeldetuletuse.

### Meeldetuletuse deaktiveerimine



Fig. 80

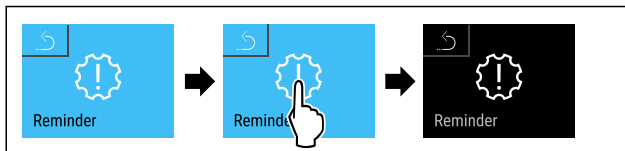


Fig. 81

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Meeldetuletus on deaktiveeritud.

### Meeldetuletuse aktiveerimine



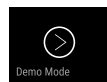
Fig. 82



Fig. 83

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Meeldetuletus on aktiveeritud.

## 7.2.19 Demomoodus



Demomoodus on spetsiaalne funktsioon edasimüüjatele, kes soovivad seadme funktsioone esitleda. Kui aktiveerite demomooduse, siis on kõik külmatehnilised funktsioonid deaktiveeritud.

Kui lülitate seadme sisse ja olekunäidikule ilmub "D", siis on demomoodus juba aktiveeritud.

Kui aktiveerite demomooduse ja seejärel deaktiveerite selle taas, siis lähtestatakse seade tehaseseadetele. (vt. 7.2.20 Tehaseseadetele lähtestamine )

### Demomooduse aktiveerimine

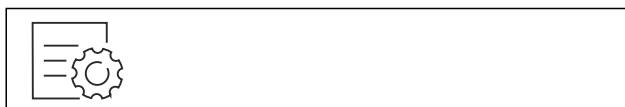


Fig. 84

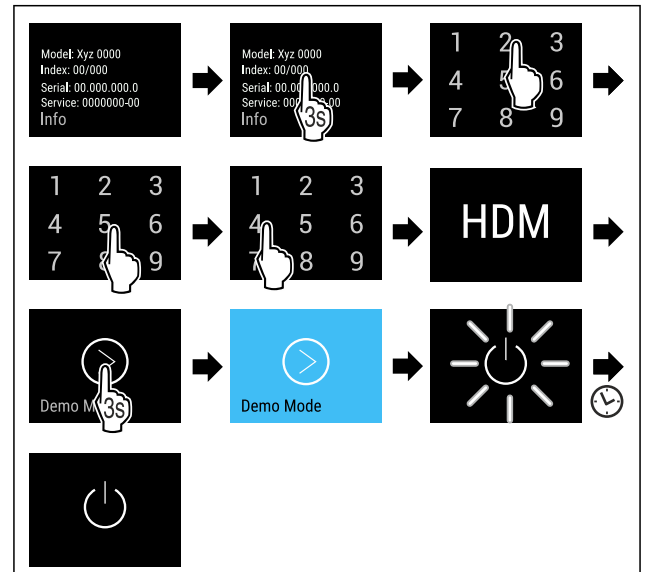


Fig. 85

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Demomoodus on aktiveeritud.
- ▷ Seade on välja lülitatud.
- ▶ Lülitage seade sisse. (vt. 4.1 Seadme sisselülitamine (esmakordne käikuvõtmine))
- ▷ Olekunäidikule ilmub "D".

### Demomooduse deaktiveerimine

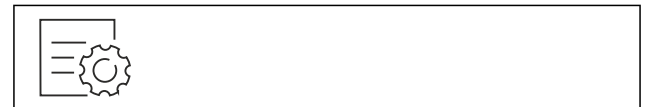


Fig. 86

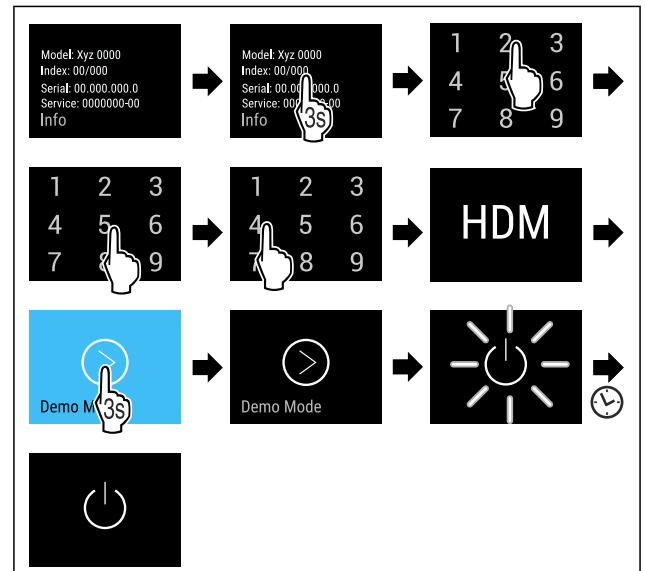


Fig. 87

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Demomoodus on deaktiveeritud.
- ▷ Seade on välja lülitatud.
- ▶ Lülitage seade sisse. (vt. 4.1 Seadme sisselülitamine (esmakordne käikuvõtmine))
- ▷ Seade on tehaseseadetele lähtestatud.

## 7.2.20 Tehaseseadetele lähtestamine



Selle funktsiooniga lähtestate kõik seaded tehaseseadetele. Kõik seaded, mida Te olete senini teostanud, lähtestatakse nende esialgsele seadistusele.

### Lähtestamise läbiviimine



Fig. 88

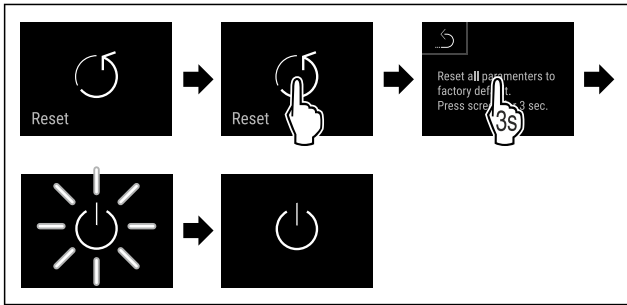


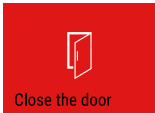


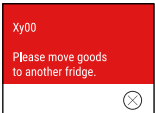
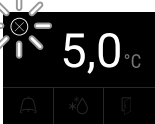
Fig. 89

- ▶ Viige tegevussammud joonise järgi läbi.
- ▷ Seade on lähtestatud.
- ▷ Seade on välja lülitatud.
- ▶ Käivitage seade uuesti. (vt. 4.1 Seadme sisselülitamine (esmakordne käikuvõtmine))



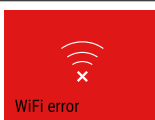
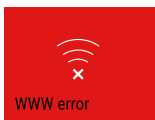
## 7.3 Teated

### 7.3.1 Hoiatused

Hoiatusi näidatakse akustiliselt signaalheliga ja visuaalselt sümboliga displeil. Signaalheli tugevneb ja muutub valjemaks, kuni teade kviteeritakse.

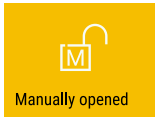
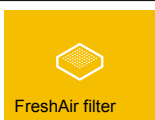
Teade (punane)	Põhjus	Kõrvaldamine
 <b>Uks avatud</b>	Teade ilmub, kui uks on liiga kaua avatud.	Sulgege uks. Puudutage korraks. Alarm lõpetatakse. <b>Juhis</b> Aega, kuni teade ilmub, saab seadistada. (vt. 7.2.10 Uksealarm )
 <b>Temperatuurialarm</b>	Teade ilmub, kui temperatuur ei vasta seadistatud temperatuurile. Temperatuurierinevuste põhjusteks võivad olla: Soe jahekaup pandi sisse. Toiduainete ümbersorteerimisel ja väljavõtmisel voolas sisse liiga palju sooja ruumiõhku. Oli pikem voolukatkestus.	Puudutage korraks. Näidatakse informatsiooni vigade ja seadme oleku kohta. Puudutage korraks. Näidatakse kõrgeimat/madalaimat temperatuuri, kuupäeva ja kellaega. Puudutage korraks. Näidatakse olekuvaadet. Aktuaalne temperatuur ja alarmisümbol vilguvad, kuni saavutatakse seadistatud temperatuur. Kontrollige jahekauba kvaliteeti.
 <b>Viga</b>	Seade on defektne, esineb seadmeviga või seadme ühel detailil esineb viga.	Säilitage jahekaupa mujal. Puudutage korraks. Näidatakse veakoodi (nt BT021).  Puudutage korraks. Kui olemas, siis näidatakse edasist veakoodi <b>või</b> näidatakse vilkuvat veasümboliga olekuvaadet.  Displeil sõrmega libistamine või selle puudutamine näitab uuesti veakoodi/veakoode. Märkige veakood(id) üles ja võtke ühendust klienditeenindusega. (vt. 10.4 Klienditeenindus)

# Varustus

Teade (punane)	Põhjus	Kõrvaldamine
 <b>Voolukatkestus</b>	Teade ilmub pärast vooluvarustuse katkestust.	Puudutage korraks. Näidatakse aku laadimisseisundit, informatsiooni vigade ja seadme oleku kohta. Puudutage korraks. Näidatakse kõrgeimat temperatuuri, voolukatkestuste ajavahemikku ja arvu. Puudutage korraks. Näidatakse olekuvaadet. Aktuaalne temperatuur ja alarmisümbol vilguvad, kuni saavutatakse seadistatud temperatuur. Kontrollige jahekauba kvaliteeti.
 <b>Sulatuse viga</b>	Automaatne sulatamine ei tööta veatult. Viimased 5 sulatustsüklit polnud edukad.	Puudutage korraks. Alarm lõpetatakse. Võtke ühendust klienditeenindusega. (vt. 10.4 Klienditeenindus)
 <b>WLAN viga</b>	WLAN ühendus katkestatud.	Kontrollige ühendus üle. Puudutage korraks. Alarm lõpetatakse.
 <b>WWW viga WLAN</b>	Teade ilmub, kui internetiühendus WLANi kaudu puudub.	Kontrollige ühendus üle. Puudutage korraks. Alarm lõpetatakse.

## 7.3.2 Meeldetuletused

Meeldetuletused ilmuvad, kui kutsutakse üles midagi tegema. Neid näidatakse akustiliselt signaalheliga ja visuaalselt sümboliga displeil. Kviteerige teade kinnitusklahvi vajutamisega.

Teade (kollane)	Põhjus	Kõrvaldamine
 <b>Manuaalselt avatud</b>	Teade ilmub, kui elektrooniliselt suletud uks avati manuaalselt.	Sulgege uks. Puudutage korraks. Sisestage uuesti lukustamiseks uksekood. Meeldetuletamine lõpetatakse.
 <b>FreshAir aktiivsõefiltri vahetamine</b>	Teade ilmub iga 6 kuu järel.	Vahetage FreshAir aktiivsõefilter. Puudutage korraks. Meeldetuletamine lõpetatakse.

## 8 Varustus

### 8.1 Turvalukk

Seade on varustatud elektroonilise lukuga.

Võimalikud funktsioonid:

- Ukseluku lukustamine ja lahtilukustamine uksekoodiga.

#### 8.1.1 Avariilahtilukustus

Voolukatkestuse korral on võimalik ust avariilahtilukustusvõtmeaga avada.

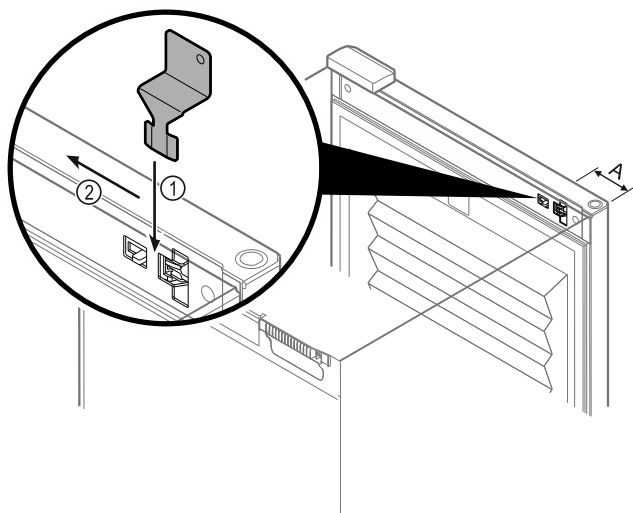


Fig. 90

- ▶ Positsioneerige avariilahtilukustusvõti etteantud kohta Fig. 90 (A)  $\approx$  100mm.
- ▶ Pistke avariilahtilukustusvõti ukse ja seadmekorpuse vahel lõpuni sisse Fig. 90 (1).
- ▶ Tõmmake avariilahtilukustusvõtit šarniirikülje suunas Fig. 90 (2).
- ▷ Lukk on lahti lukustatud. Ust saab avada.

## 8.2 Kirjeetiketid

Te saate esindusest tarvikuna kirjeetikette soetada. Neile saate märkida veinisorte, mis säilivad vastavas laekas.

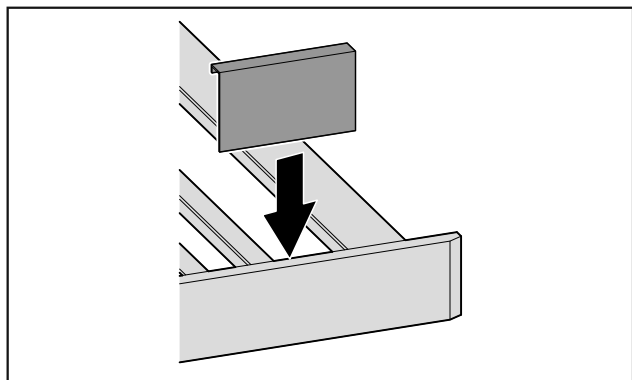


Fig. 91

- ▶ Pistke kirjeetikett ülaltpoolt peale.

## 9 Hooldus

### 9.1 Õhuvahetus FreshAir aktiivsöefiltri kaudu

Veinid laagerduvad pidevalt olenevalt ümbrustingimustest edasi; seetõttu on õhu kvaliteet konserveerimiseks määrav.

FreshAir aktiivsöefilter tagab optimaalse õhukvaliteedi.

- Vahetage aktiivsöefiltrit iga 6 kuu tagant.
- Utiliseerige aktiivsöefilter normaalse olmeprügiga.

#### Märkus

Te saate FreshAir aktiivsöefiltri Liebherr-Hausgeräte poest aadressil [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

#### 9.1.1 FreshAir aktiivsöefiltri vahetamine

Olenevalt varustusest mitmekordselt läbi viia.

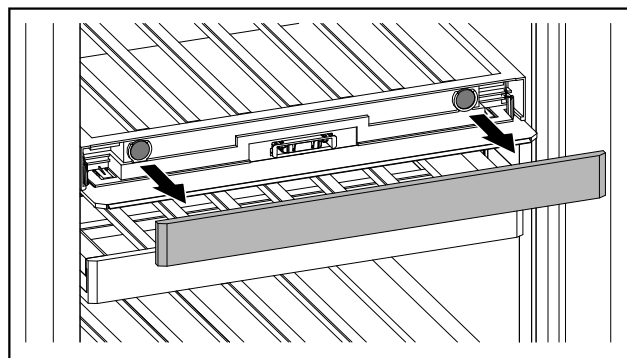


Fig. 92

- ▶ Tõmmake sirm maha.

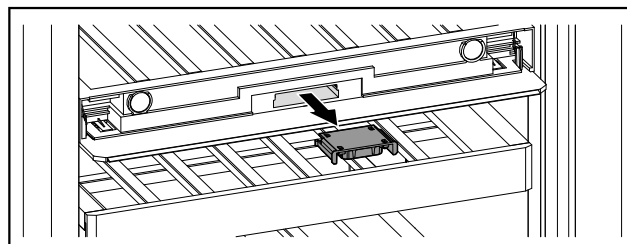


Fig. 93

- ▶ Tõmmake sahtel välja.

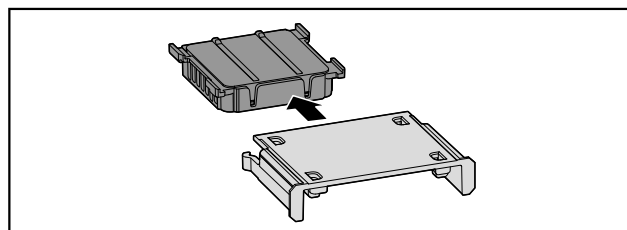


Fig. 94

- ▶ Võtke filter välja.

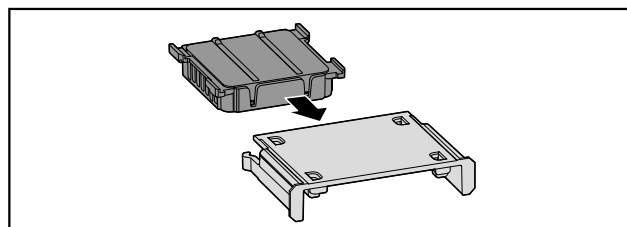


Fig. 95

- ▶ Pange uus filter sisse.

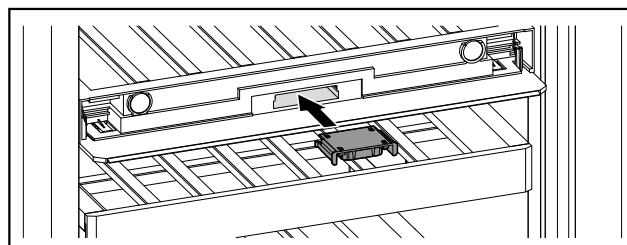


Fig. 96

- ▶ Lükake sahtel sisse.

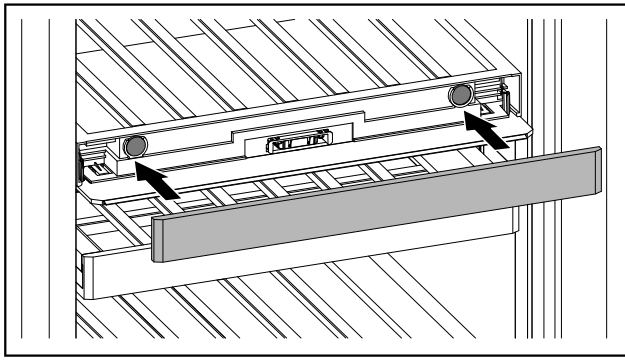


Fig. 97

- ▶ Pange sirm peale.

## 9.2 Seadme puhastamine

### 9.2.1 Ettevalmistamine



#### HOIATUS

Elektrilöögi oht!

- ▶ Tõmmake külmiku pistik välja või katkestage voolutoide.



#### HOIATUS

Tuleoht

- ▶ Ärge kahjustage külmaringlust.

- ▶ Tühjendage seade.
- ▶ Tõmmake võrgupistik välja.

### 9.2.2 Korpuse puhastamine

#### TÄHELEPANU

Asjatundmatu puhastamine!

Kahjustused seadmel.

- ▶ Kasutage eranditult pehmeid puhastuslappe ja ph-neutraalseid universaalpuhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage küürivaid või kraapivaid svamme ega terasvilla.
- ▶ Ärge kasutage kangeid, küürivaid, liiva, kloriide või happeid sisaldavaid puhastusvahendeid.



#### HOIATUS

Vigastuste ja kahjustuste oht kuuma auru tõttu!

Kuum aur võib põhjustada põletusi ja kahjustada pealispindu.

- ▶ Ärge kasutage aurupuhasteid!
- ▶ Pühkige korpus pehme puhta lapiga üle. Kasutage tugeva määrdumise korral leiget vett ja neutraalset puhastusvahendit. Klaaspindu võib täiendavalt puhastada klaasipuhastusvahendiga.

### 9.2.3 Siseruumi puhastamine

#### TÄHELEPANU

Asjatundmatu puhastamine!

Kahjustused seadmel.

- ▶ Kasutage eranditult pehmeid puhastuslappe ja ph-neutraalseid universaalpuhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage küürivaid või kraapivaid svamme ega terasvilla.
- ▶ Ärge kasutage kangeid, küürivaid, liiva, kloriide või happeid sisaldavaid puhastusvahendeid.

- ▶ Plastpinnad: puhastage pehme puhta lapi, leige vee ja vähese nõudepesuvahendiga käsitsi.
- ▶ Metallpinnad: puhastage pehme puhta lapi, leige vee ja vähese nõudepesuvahendiga käsitsi.

### 9.2.4 Varustuse puhastamine

#### TÄHELEPANU

Asjatundmatu puhastamine!

Kahjustused seadmel.

- ▶ Kasutage eranditult pehmeid puhastuslappe ja ph-neutraalseid universaalpuhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage küürivaid või kraapivaid svamme ega terasvilla.
- ▶ Ärge kasutage kangeid, küürivaid, liiva, kloriide või happeid sisaldavaid puhastusvahendeid.

#### Puhastamine kuiva ebemevaba lapiga:

- Pudelalus
- ▶ Puhastage varustus.

### 9.2.5 Pärast puhastamist

- ▶ Hõõruge seade ja varustusosad kuivaks.
- ▶ Ühendage seade külge ja lülitage sisse.
- ▶ Korrake regulaarselt puhastust.

## 10 Kliendiabi

### 10.1 Tehnilised andmed

Varustuse maksimaalne laadimisraskus		
Varustus	Seadme laius 600 mm (vt montaažikorraldust, Seadme mõõdud)	Seadme laius 750 mm (vt montaažikorraldust, Seadme mõõdud)
Pudelialus	60 kg	60 kg

Valgustus	
Energiatõhususklass <sup>1</sup>	Valgusallikas
See toode sisaldab ühte või mitut energiatõhususklassi G valgusallikat.	LED

<sup>1</sup> Seade võib sisaldada erinevate energiatõhususklassidega valgusallikaid. Esitatud on madalaim energiatõhususklass.

WLAN ühendusega seadmetele:

Sagedusandmed	
Sagedusriba	2,4 GHz
Maksimaalselt kiiratud võimsus	< 100 mW
Raadiosideseadise kasutuseesmärk	Sidumine kohaliku WLAN andmevõrguga andmesideks

### 10.2 Käitumürad

Seade põhjustab käituse ajal erinevaid töömürasid.

- **Madalal jahutusvõimsusel** töötab seade energiasäästlikumalt, aga kauem. Helitugevus on **väiksem**.
- **Suurel jahutusvõimsusel** jahutatakse toiduaineid kiiremini. Helitugevus on **kõrgem**.



## Näited:

- aktiveeritud funktsioonid (vt. 7.2 Seadme funktsioonid)
- töötav ventilaator
- äsja sissepandud toiduained
- kõrge ümbrustemperatuur
- kaua avatud uks

Müra	Võimalik põhjus	Müra liik
Mulisemine ja pladisemine	Külmaaine voolab külmaringluses.	Normaalne töömüra
Kahisemine ja sisiseimine	Külmainet pritsitakse külmaringlusesse.	Normaalne töömüra
Põrisemine	Seade jahutab. Helitugevus sõltub jahutusvõimsusest.	Normaalne töömüra
Luristamismürad	Avatakse ja suletakse sulgemisamortisaatoriga ust.	Normaalne töömüra
Surisemine ja sahisemine	Ventilaator töötab.	Normaalne käitusmüra
Klõpsumine	Komponente lülitatakse sisse ja välja.	Normaalne lülitusmüra

Müra	Võimalik põhjus	Müra liik
Ragisemine või sumisemine	Ventiilid või klapid on aktiivsed.	Normaalne lülitusmüra

Müra	Võimalik põhjus	Müra liik	Kõrvaldus
Vibratsioon	Ebasobiv ülespanek	Vea-müra	Joondage seade seadega jalgade kaudu horisontaalselt välja.
Kolisemine	Varustus, esemed seadme siseruumis	Vea-müra	Fikseerige varustusosad. Jätke esemete vahele vahe.

## 10.3 Tehniline rike

Teie seade on konstrueeritud ja valmistatud nii, et on tagatud selle talitluskindlus ning pikk eluiga. Kui siiski peaks tekkima käituse ajal rike, siis kontrollige palun, kas rike on põhjustatud käsitsemisveast. Sellisel juhul tuleb Teil tekkivate kulude eest tasuda ka garantiiajal.

Järgmisi rikkeid saate ise kõrvaldada.

### 10.3.1 Seadme funktsioon

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
<b>Seade ei tööta.</b>	→ Seade pole sisse lülitatud.	▶ Lülitage seade sisse.
	→ Võrgupistik pole korralikult pistikupesasse pistetud.	▶ Kontrollige võrgupistikut.
	→ Pistikupesa kaitse pole korras.	▶ Kontrollige kaitset.
	→ Voolukatkestus	▶ Hoidke seadet suletuna.
	→ Külmutusseadme pesa pole korralikult seadmesse pistetud.	▶ Kontrollige külmutusseadme pesa.
<b>Temperatuur pole piisavalt madal.</b>	→ Seadme uks pole korralikult suletud.	▶ Sulgege seadme uks.
	→ Toite- ja heitventilatsioon on ebapiisav.	▶ Tehke ventilatsioonivõre vabaks ja puhastage.
	→ Ümbrustemperatuur on liiga kõrge.	▶ Probleemi lahendus: (vt. 1.4 Seadme kasutusvaldkond)
	→ Seadet avati liiga sageli või liiga kauaks.	▶ Oodake ära, kuni nõutav temperatuur iseseisvalt taastub. Kui mitte, siis pöörduge klienditeenindusse. (vt. 10.4 Klienditeenindus)
	→ Temperatuur on valesti seadistatud.	▶ Seadistage temperatuuri madalamaks ja kontrollige 24 tunni möödudes.
	→ Seade seisab soojusallikale (pliid, kütteseadet vms) liiga lähedal.	▶ Muutke seadme või soojusallika asukohta.
<b>Uksetihend on defektne või tuleb muudel põhjustel välja vahetada.</b>	→ Uksetihend on vahetatav. Seda on võimalik vahetada ilma täiendavate abitööriistadeta.	▶ Pöörduge klienditeenindusse. (vt. 10.4 Klienditeenindus)
<b>Seade on jäätunud või tekib kondensvesi.</b>	→ Uksetihend võib olla soonest välja libisenud.	▶ Kontrollige uksetihendi korrektset paiknemist soones.

# Käigustvõtmine

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Seadme välispinnad on soojad*.	→ Külmaringluse soojust kasutatakse kondensvee vältimiseks.	▶ See on normaalne.

## 10.3.2 Varustus

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Hallitus veinipudelitel	→ Sarnaselt teistele säilitusviisidele võib olenevalt etikettide liimi liigist tekkida kerge hallitus.	▶ Eemaldage liimijäägid.
Sisevalgustus ei põle.	→ Seade pole sisse lülitatud.	▶ Lülitage seade sisse.
	→ Uks oli kauem kui 15 minutit avatud.	▶ Sisevalgustus lülitub avatud ukse korral umbes 15 minuti pärast automaatselt välja.
	→ LED valgustus on defektne või kate on kahjustatud.	▶ Pöörduge klienditeenindusse. (vt. 10.4 Klienditeenindus)

## 10.4 Klienditeenindus

Kontrollige esmalt, kas Te saate vea iseseisvalt kõrvaldada (vt. 10 Kliendiabi). Kui mitte, siis pöörduge klienditeenindusse.

Aadressi leiate kaasasolevast brošüürist «Liebherriteenindus» või lingilt [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### HOIATUS

Asjatundmatu remont!  
Vigastused.

- ▶ Seadme ja võrguühendusjuhtme remonditöid ning muud sekkumist, mida pole selgesõnaliselt (vt. 9 Hooldus) ära mainitud, laske teostada ainult klienditeenindusel.
- ▶ Laske kahjustatud võrguühendusjuhete asendada ainult tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- ▶ IEC pistikuga seadmetel tohib vahetust teostada klient.

### 10.4.1 Klienditeenindusega ühendust võtmine

Tehke kindlaks, et järgmine seadme informatsioon on käepärast:

- Seadme nimetus (Model ja Index)
- Teenindus-nr (Service)
- Seeria-nr (S-Nr.)

▶ Pärige seadme informatsiooni displei kaudu.

**-või-**

- ▶ Võtke seadme informatsioon tüübisildilt. (vt. 10.5 Tüübisilt)
- ▶ Märkige seadme informatsioon üles.
- ▶ Teavitage klienditeenindust: teatage vead ja seadme informatsioon.
- ▷ See võimaldab kiiret ja eesmärgipärast teenindamist.
- ▶ Järgige klienditeeninduse edasisi korraldusi.

## 10.5 Tüübisilt

Tüübisilt on all vasakul seadme siseküljel.

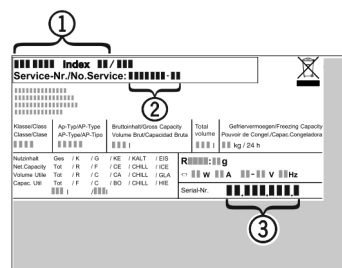


Fig. 98

- (1) Seadme nimetus
- (2) Teenindus-nr
- (3) Seeria-nr

▶ Lugege informatsioon tüübisildilt maha.

## 11 Käigustvõtmine

- ▶ Tühjendage seade.
- ▶ Lülitage seade välja. (vt. 7.2.2 Seadme sisse- ja väljalülitamine)
- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Eemaldage vajaduse korral külmutusseadme pesa: Tõmmake külmutusseadme pesa seadmepistikust välja ja liigutage samaaegselt vasakule ning paremale.
- ▶ Puhastage seade. (vt. 9.2 Seadme puhastamine)
- ▶ Jätke halbade lõhnade tekkimise vältimiseks uks lahti.

## 12 Utiliseerimine

### 12.1 Seadme ettevalmistamine utiliseerimiseks



**Li-Ion**

Liebherr paigaldab mõnedesse seadmetesse akusid. ELis on seadusandja kohustanud lõppkasutajat keskkonnakaitse põhjustel need akud enne vanaseadmete utiliseerimist välja võtma. Kui Teie seade sisaldab akusid, siis on seadmele paigaldatud vastav juhised.

Lambid Juhul, kui Te suudate lambid iseseisvalt ja purustusteta välja võtta, võtke need samuti enne utiliseerimist välja.

- ▶ Võtke seade käigust.
- ▶ Kui võimalik: võtke lambid purustusteta välja.

## 12.2 Seadme keskkonnasõbralik utili- seerimine



Seade sisaldab veel väärtus-  
likke materjale ja tuleb suunata  
sorteerimata olmeprügist eraldi  
käitlusse.



**Li-Ion**



**Li-Ion**

Utiliseerige akud vanaseadmest  
eraldi. Selleks saate akud  
kaubanduses ja taaskäitlus-  
ning toormejaamades tasuta  
tagasi anda.

Lambid

Utiliseerige mahavõetud lambid  
vastavate kogumissüsteemide  
kaudu.

Saksamaal:

Te saate kohalikes taaskäitlus- /  
toormejaamades seadme tasuta  
klassi 1 kogumismahuti kaudu  
utiliseerida. Uue külmiku /  
sügavkülmiku ostmisel ja müügi-  
pinna > 400 m<sup>2</sup> korral võtab  
kaubandus vana seadme ka  
tasuta tagasi.



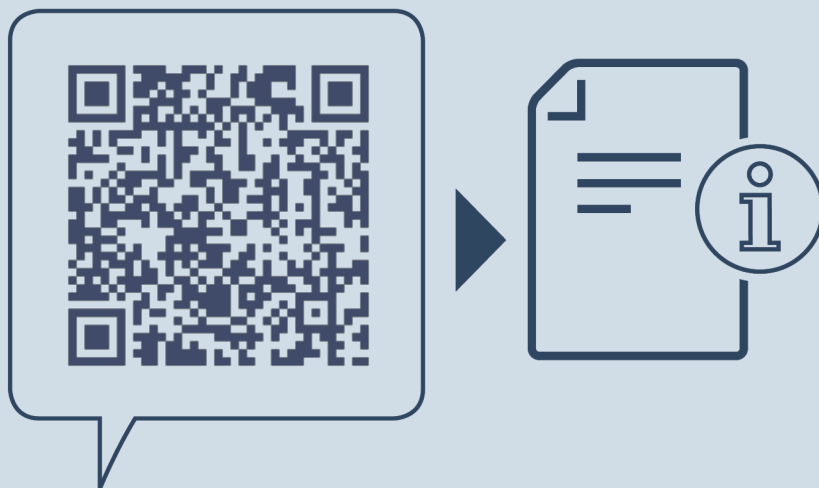
### HOIATUS

Väljatungiv külmaaine ja õli!

Tulekahju. Sisaldub külmaaine on keskkonnasõbralik, kuid  
põlemisvõimeline. Sisaldub õli on samuti põlemisvõimeline.  
Eralduv külmaaine ja õli võivad vastavalt kõrge kontsen-  
tratsiooni korral ja eksternse soojusallikaga kokkupuutel  
süttida.

► Ärge kahjustage külmaaineringluse torustikke ja  
kompressorit.

- Järgige juhiseid seadme transportimise kohta.
- Transportige seade kahjustusteta ära.
- Utiliseerige akud, lambid ja seade vastavalt ülal nime-  
tatud nõuetele.



[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**ET** veinitempereerimiskapp

Väljaandmise kuupäev: 20240913

**Artikli-nr indeks: 7083544-00**

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD  
Bezirk Plovdiv  
4202 Radinovo  
Bulgarien